

Wellnessteine WST

WST wellness stones

Pierres bien-être WST

Pietre del benessere WST

Piedras wellness WST

Pedras terapêuticas WST

Wellnesstenen WST

Wellness-kivet WST

Wellness-stenar WST

Πέτρες αναζωογόνησης WST



Art. 88150



Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing
Käyttöohje
Brüksanvisning
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
Lue huolellisesti läpi!
Läses noga!
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά



D Gebrauchsanweisung

1	Sicherheitshinweise	1
2	Wissenswertes	3
3	Anwendung	4
4	Verschiedenes	8
5	Garantie	9

GB Manual

1	Safety Information	10
2	Useful Information	12
3	Operating	13
4	Miscellaneous	17
5	Warranty	18

F Mode d'emploi

1	Consignes de sécurité	19
2	Informations utiles	21
3	Utilisation	22
4	Divers	26
5	Garantie	27

I Istruzioni per l'uso

1	Norme di sicurezza	28
2	Informazioni interessanti	30
3	Modalità d'impiego	31
4	Varie	35
5	Garanzia	36

E Instrucciones de manejo

1	Indicaciones de seguridad	37
2	Informaciones interesantes	39
3	Aplicación	40
4	Generalidades	44
5	Garantía	45

Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.

Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.

Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

P Manual de instruções

1	Avisos de segurança	46
2	Informações gerais	48
3	Aplicação	49
4	Generalidades	53
5	Garantia	54

NL Gebruiksaanwijzing

1	Veiligheidsmaatregelen	55
2	Wetenswaardigheden	57
3	Het Gebruik	58
4	Diversen	62
5	Garantie	63

FIN Käyttöohje

1	Turvallisuusohjeita	64
2	Tietämisen arvoista	66
3	Käyttö	67
4	Sekalaista	71
5	Takuu	72

S Bruksanvisning

1	Säkerhetshänvisningar	73
2	Värt att veta	75
3	Användning	76
4	Övrigt	80
5	Garanti	81

GR Οδηγίες Χρήσης

1	Οδηγίες για την ασφάλεια	82
2	Χρήσιμες πληροφορίες	84
3	Εφαρμογή	85
4	Διάφορα	89
5	Εγγύηση	90

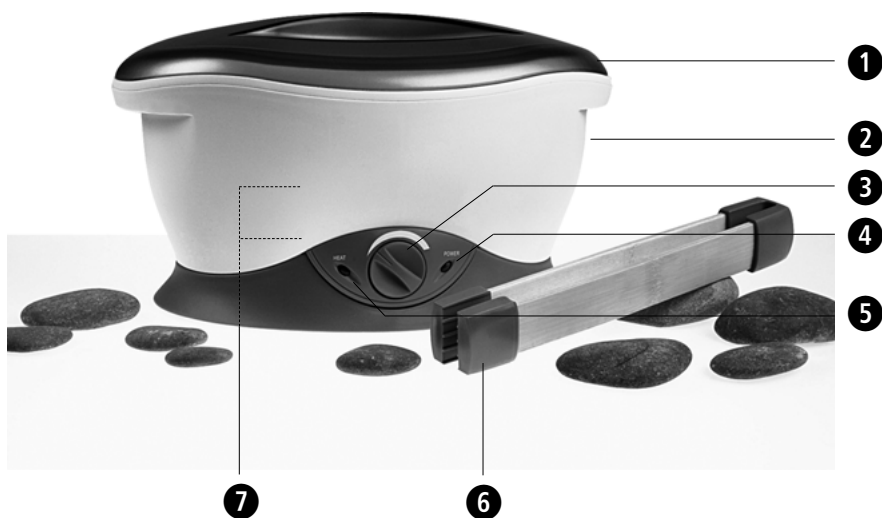
Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.

Sla deze bladzijde om en laat deze openge-slagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännettynä nopeaa orientaatiota varten.

Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.



- D**
- 1 Geräteabdeckung
 - 2 Wasserbehälter mit Einsatz
 - 3 Drehregler
 - 4 grüne POWER-LED leuchtet, wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist
 - 5 rote HEAT-LED leuchtet während der Aufwärmzeit solange, bis die eingestellte Wassertemperatur erreicht ist
 - 6 Zange
 - 7 maximaler/minimaler Wasserstand

- GB**
- 1 Lid
 - 2 Water container with insert
 - 3 Dial
 - 4 Green POWER LED lights up when the device is connected to the mains
 - 5 Red HEAT LED lights up while it is warming up and until the set water temperature is reached
 - 6 Tongs
 - 7 Maximum/minimum water level

- F**
- 1 Couvercle de l'appareil
 - 2 Récipient d'eau avec socle
 - 3 Bouton de régulation
 - 4 La lampe DEL POWER verte est allumée lorsque l'appareil est raccordé au secteur
 - 5 La lampe DEL HEAT est allumée pendant la phase de réchauffement jusqu'à ce que la température de l'eau réglée soit atteinte
 - 6 Pince
 - 7 Niveau maximal/minimal de l'eau

- I**
- 1 Copertura dell'apparecchio
 - 2 Serbatoio di acqua con inserto
 - 3 Regolatore rotativo
 - 4 LED di potenza (POWER) verde acceso quando l'apparecchio è connesso alla rete
 - 5 LED riscaldamento (HEAT) acceso durante la fase di riscaldamento, finché non è stata raggiunta la temperatura dell'acqua impostata
 - 6 Pinza
 - 7 Livello dell'acqua massimo/minimo

- E**
- 1 Tapa del aparato
 - 2 Depósito de agua con inserto
 - 3 Regulador
 - 4 El LED "POWER" se enciende al conectar el aparato a la red eléctrica
 - 5 El LED "HEAT" se enciende durante el tiempo de calentamiento hasta alcanzar la temperatura del agua ajustada
 - 6 Pinza
 - 7 Nivel de agua máximo/mínimo

- P**
- 1 Tampa do aparelho
 - 2 Recipiente de água com encaixe
 - 3 Regulador
 - 4 o LED de alimentação verde acende quando o aparelho é ligado à rede eléctrica
 - 5 o LED de aquecimento vermelho acende durante o período de aquecimento, até ser atingida a temperatura pretendida
 - 6 Pinça
 - 7 Nível de água máximo/mínimo

- NL**
- 1 Toestelafdekking
 - 2 Waterreservoir met inzetstuk
 - 3 Draairegelaar
 - 4 Groene POWER-LED brandt als het toestel op het stroomnet aangesloten is
 - 5 Rode HEAT-LED brandt tijdens de opwarmingstijd tot de ingestelde watertemperatuur bereikt is.
 - 6 Tang
 - 7 Maximaal/minimaal waterpeil

- FIN**
- 1 Laitteen kansi
 - 2 Vesisäiliö sisäosalla
 - 3 Kiertosäädin
 - 4 Vihreä POWER-LED loistaa, kun laite on liitetty verkkovirtaan
 - 5 Punainen HEAT-LED loistaa lämpenemisen aikana, kunnes vesi on lämmennyt asetettuun lämpötilaan
 - 6 Pihdit
 - 7 Korkein/matalin vedentaso

- S**
- 1 Lock
 - 1 Vattenbehållare med insats
 - 1 Ratt
 - 1 Grön POWER-lysdiod lyser när apparaten är ansluten till elnätet
 - 1 Röd HEAT-lysdiod lyser under uppvärmningen tills den inställda vattentemperaturen har nåtts
 - 1 Tång
 - 1 Max/min vattennivå

- GR**
- 1 Καπάκι συσκευής
 - 2 Δοχείο νερού με θήκη
 - 3 Περιστρεφόμενος διακόπτης
 - 4 Πράσινη λυχνία POWER (ΡΕΥΜΑΤΟΣ), ανάβει όταν η συσκευή είναι στην πρίζα
 - 5 Κόκκινη λυχνία HEAT (ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ), ανάβει κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης του νερού μέχρι να επιτευχθεί η προρυθμισμένη θερμοκρασία
 - 6 Λαβίδα
 - 7 Μέγιστη/ελάχιστη στάθμη νερού

1.1 Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!
Mit den Wellnesssteinen **WST** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben.
Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihren **MEDISANA** Wellnesssteinen **WST** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

1.2 Wichtig



Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z.B. Risse, Löcher usw.). Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Untersuchen Sie die Steine regelmäßig und achten auf spitze und scharfkantige Stellen. Verwenden Sie nur einwandfreie gerundete Steine.
- Beachten Sie, dass Steine auf anderen Oberflächen (z.B. Wasch-, Spülbecken usw.) Kratzer hinterlassen können!
- Verwenden Sie keine scharfkantigen, gebrochenen oder spitzen Steine. **Es besteht Verletzungsgefahr!**
- Beim Entnehmen der Steine mit der Zange aus dem Wasserbehälter achten Sie darauf, dass die Steine nicht abrutschen und herunterfallen.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste und ebene Fläche, sodass es nicht kippen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nie, wenn es nicht ausreichend mit Wasser gefüllt ist.
- Füllen Sie das Gerät nur, wenn der Netzstecker gezogen ist.
- Füllen Sie kein heißes oder kochendes Wasser in den Wasserbehälter.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Stellen Sie nichts in oder auf dem Gerät ab.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Fall von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von der Servicestelle durchführen.
- Das Gerät und seine Zusatzteile sind nicht für den Geschirrspüler geeignet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Zur Reinigung des Gerätes und seiner Zusatzteile verwenden Sie keinesfalls Topfreiniger, Stahlwolle, scharfe Reinigungsmittel, Verdüner oder Alkohol. Dies kann Beschädigungen am Gerät verursachen.

1.2 Wichtig

Bei elektrischen Geräten beachten Sie bitte besonders:

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand von Tischen oder Küchentheken hängen, damit das Gerät nicht versehentlich heruntergezogen werden kann.
- Halten Sie das Gerät einschließlich des Netzkabels von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder das Zuleitungskabel beschädigt ist, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war.
- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel, sondern immer am Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Positionieren Sie das Netzkabel so, dass keine Sturzgefahr besteht.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie diese Gebrauchsanweisung unbedingt mit.

1.3 Wichtige Empfehlungen – Ihrer Gesundheit zuliebe

- Wenn das Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder von durch eine Behinderung eingeschränkte Menschen benutzt wird, sollte dies immer unter Aufsicht geschehen. Elektrogeräte sind kein Spielzeug!
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Sollten Sie in Bezug auf Ihre Gesundheit zu einer Risikogruppe gehören, konsultieren Sie in jedem Fall vor der Benutzung der Wellnesssteine Ihren Arzt.
- Schwangere sollten das Gerät nicht bzw. nur nach Rücksprache mit ihrem Arzt nutzen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- **WST** Wasserbehälter mit Einsatz und Abdeckung
- 20 handverlesene Natursteine, bestehend aus:
 - 1 Wellnessstein groß
 - 2 Wellnesssteine klein
 - 2 Handflächensteine
 - 6 Körpersteine
 - 8 Finger- und Zehensteine
 - 1 Massagestein
- 1 Zange
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Wie wirken die MEDISANA Wellnesssteine WST?

Wärme und Massage können Entspannungsdefizite, die durch Stress, Muskelverspannungen und Müdigkeit verursacht werden, ausgleichen. Mit den Wellnesssteinen **WST** von **MEDISANA** lassen sich Massage und Wärmetherapie auf besonders angenehme Weise miteinander kombinieren. Die Anwendung von heißen Steinen ist von indianischen Völkern und als chinesische Heilmethode bekannt. Durch Massage und Wärme werden bestimmte Körperpunkte stimuliert und somit der Wärmefluss in den Energiezentren des Körpers angeregt. Der Körper wird mit gesunder Wärme durchflutet. Diese wohlthuende Strahlungswärme wirkt Stress entgegen, hilft Verspannungen zu lösen und Muskeln zu lockern bzw. für eine nachfolgende Massage vorzubereiten.

Zu diesem Zweck werden die Wellnesssteine **WST** in Wasser erhitzt und auf die Energiezentren des Körpers, wie z.B. Stirn, Bauch, Rücken, Hände, Füße usw., gelegt.

Die Anwendung der heißen Steine bietet durch die unterschiedlichen Größen und Formen viele verschiedene Möglichkeiten. Die Anwendung lässt sich zusätzlich variieren, wenn Sie abwechselnd kalte und warme Steine auflegen. Dieser anregende Temperaturwechsel kann sich ebenfalls positiv auf die Energiebahnen (Meridiane) Ihres Körpers auswirken.

Machen Sie die Anwendung mit den Wellnesssteinen **WST** von **MEDISANA** zum wesentlichen Teil Ihres Wellnessprogramms. Nehmen Sie sich Zeit. Bereiten Sie Ihren Körper darauf vor, evtl. durch ein Bad oder Meditation. Wählen Sie einen ruhigen, warmen und angenehm gestalteten Raum. Mit Partner oder Partnerin wird die Anwendung noch angenehmer, - lassen Sie sich verwöhnen.

3.1 Inbetriebnahme

1. Stellen Sie Ihr Gerät auf eine ebene und feuchtigkeitunempfindliche Fläche. Legen Sie vorsichtshalber eine Schutzfolie unter, um Beschädigungen an empfindlichen Oberflächen vorzubeugen.
2. Nehmen Sie die Steine aus der Verpackung und waschen Sie diese einzeln ab. Achten Sie dabei besonders auf scharfe Kanten, spitze oder gebrochene Steine. **Es besteht Verletzungsgefahr!** Außerdem können Steine Kratzer im Spül- oder Waschbecken verursachen.



ACHTUNG

Achten Sie darauf, vor jeder Anwendung den Wasserbehälter und die Steine zu reinigen sowie das Wasser zu wechseln.

3. Legen Sie zunächst zum Schutz des Wasserbehälters den Einsatz in den Behälter. Legen Sie anschließend die Steine vorsichtig einzeln in den Wasserbehälter **2**.
4. Füllen Sie Wasser in den Behälter, bis alle Steine mit Wasser bedeckt sind. Der Wasserstand darf dabei die Marken für die maximale und minimale Füllhöhe **7** nicht über- bzw. unterschreiten. Füllen Sie kein heißes oder kochendes Wasser ein! Das führt zur Beschädigung des Gerätes. Setzen Sie die Geräteabdeckung **1** auf den Wasserbehälter.
5. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Die grüne **4** und die rote **5** LED-Kontrollleuchte leuchten. Stellen Sie den Drehregler **3** in die gewünschte Position.
6. Sobald die mittels Drehregler eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die rote LED. Bei höchster Temperatureinstellung dauert dies bei 20 °C warmem Wasser ca. 45 Minuten.
7. Die Steine haben die gewünschte Temperatur erreicht. Nehmen Sie mit der mitgelieferten Zange **6** die Steine vorsichtig einzeln aus dem Behälter. Beachten Sie bei der Benutzung der Zange, dass die Steine abrutschen und Sie verletzen können.

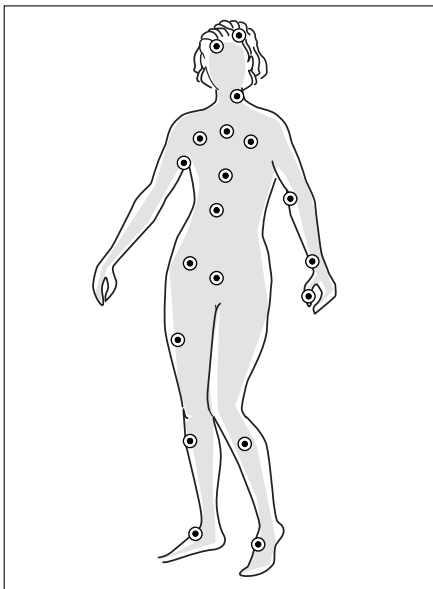
3.2 Allgemeine Anwendung

1. Bevor Sie die Wellnesssteine anwenden, prüfen Sie ihre Temperatur mit den Fingern. Wenn die Steine nicht zu heiß sind, nehmen Sie diese in die Hand und fühlen, ob sie angenehm warm in Ihrer Hand liegen. Lassen Sie die Steine gegebenenfalls kurz abkühlen.
2. Wenn Sie die Steine nicht nass anwenden möchten, trocknen Sie sie mit einem sauberen Tuch ab.
3. Legen Sie abgekühlte Steine wieder in den Wasserbehälter, damit sie sich im warmen Wasser innerhalb weniger Minuten wieder aufwärmen können.
4. Nachdem Sie die Anwendung beendet haben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
5. Nehmen Sie alle Steine einzeln aus dem Wasserbehälter, und trocknen Sie sie mit einem Tuch.
6. Entleeren Sie den Wasserbehälter, und trocknen Sie auch diesen sorgfältig ab.

**3.3
Anwendung der
einzelnen Steine**

Nachdem Sie die Steine vorbereitet haben, können Sie sie auf Ihrem Körper verteilen. Die Anwendungen lassen sich in Abfolge und Dauer ganz nach Belieben gestalten. Gehen Sie behutsam vor und probieren Sie verschiedene Möglichkeiten aus. Auch kalte Steine können entspannend wirken. Legen Sie erst einen warmen Stein auf einen Meridian-Punkt und dann einen kalten auf die selbe Stelle. Das kann sich besonders positiv auf den Energiefluss im Körper auswirken.

Wirkungspunkte, an denen Sie die Steine am besten anwenden können.



Finger- und Zehensteine

Diese acht Steine sind für die Anwendung an Fingern und Zehen gedacht. Spreizen Sie die Finger oder die Zehen. Legen Sie die Steine zwischen die einzelnen Finger oder Zehen. Legen Sie sich dabei bequem auf den Rücken. Diese Anwendung lässt sich gut mit anderen kombinieren. Legen Sie z.B. einen Stein zwischen die beiden Mittelfußknochen des großen und des zweiten Zehs und massieren Sie diese Stelle.



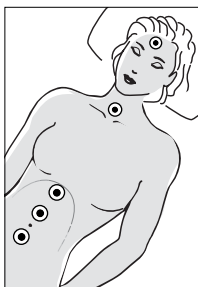
Körpersteine

Diese sechs Steine sind für die Anwendung an bestimmten Körperstellen, wie z.B. Nacken, Schultern, Wirbelsäule, Gesicht usw., bestimmt. Sie können helfen, Verspannungen in diesen Bereichen zu lösen.

Anwendungsbeispiele:

Legen Sie sich auf den Bauch, entspannen Sie sich und legen Sie die warmen Körpersteine entlang der Wirbelsäule. Lassen Sie sie solange dort, bis sie kalt geworden sind. Nach dieser idealen Vorbereitung für eine Massage könnte ein(e) Partner(in) die Steine abnehmen und das Wellnessprogramm mit einer Massage fortsetzen. Sie könnten sich aber auch immer wieder neue warme Steine auf den Rücken legen oder gleichzeitig einzelne bestimmte Punkte mit dem großen Massagestein massieren lassen.

Legen Sie sich auf den Rücken, entspannen Sie sich und legen Sie die Körpersteine auf Ihren Oberkörper. Legen Sie die Steine in einer Reihe auf. Schließen Sie die Augen, fühlen Sie die Energie der Steine und genießen Sie die wärmende Kraft der Natur. Diese Anwendung wirkt ausgleichend und beruhigend und kann so beim Lösen von Verspannungen helfen.





Handflächensteine

Diese zwei Steine sind für die Anwendung auf den Handflächen bestimmt. Dabei wird die natürliche Kraft der Steine auf Ihre Handflächen übertragen. Am besten funktioniert das im Lotussitz. Setzen Sie sich frei in bequemer Stellung und mit geradem Rücken hin. Lehnen Sie sich nirgends an. Der Sitz mit gekreuzten Beinen eignet sich besonders für gleichzeitiges Meditieren. Legen Sie die Hände auf die Knie oder Oberschenkel. Die Handflächen zeigen nach oben. Versuchen Sie bei den ersten Anwendungen bis zu 10 Minuten in dieser Haltung ruhig sitzen zu bleiben. Nach einiger Übung gelingt es Ihnen, so lange zu meditieren wie Sie wollen. Die Wirkung dieser Anwendung lässt sich durch Entspannungsübungen, wie z.B. tiefes Ein- und Ausatmen und/oder Anspannen und Loslassen bestimmter Körperteile, noch steigern.

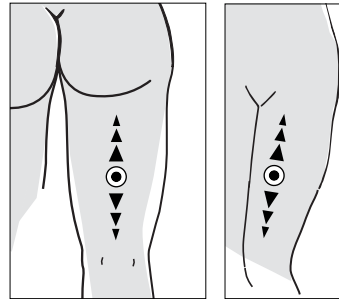


Massagestein

Dieser Stein ist für das Massieren von Körperflächen bestimmt. Mit etwas Massageöl gleitet der Massagestein sanft über den Körper. Bei bestimmten Unverträglichkeiten testen Sie das Öl erst auf einer kleinen Hautfläche, bevor Sie es großflächig anwenden. Durch die Größe des Steines kann mehr Wärme und diese länger gespeichert werden. Er eignet sich deshalb auch ideal für die Massage größerer Körperregionen.

Massieren Sie z.B. nach einem anstrengenden Arbeitstag oder sportlichen Einsatz Arme und Beine mit dem großen Massagestein in leichten Auf- und Abwärtsbewegungen.

Der Massagestein eignet sich besonders zur Behandlung von Cellulite am Oberschenkel. Massieren Sie mit dem Massagestein abwechselnd die Ober- und Unterseite Ihrer Oberschenkel in leichten Auf- und Abwärtsbewegungen. Eine solche Massage kann auch an anderen von Cellulite betroffenen Körperstellen angewendet werden.



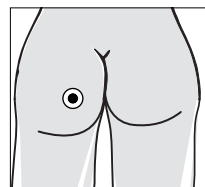
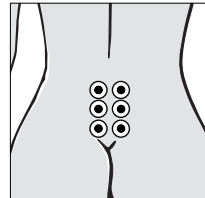
Zwei weitere bestimmte Stellen am Körper, die besonders sensibel für die Behandlung von Cellulite sind, werden rechts gezeigt.

Abb. oben: am Gesäß:

Legen Sie erwärmte Steine zu beiden Seiten des Kreuzbeins direkt über der Gesäßmitte. Massieren Sie danach möglichst diese Punkte einzeln mit dem großen Massagestein. Lassen Sie sich unter Umständen dabei von einem(r) Partner(in) helfen.

Abb. unten: in der Mitte der Pobacken:

Hier kann der Massagestein, wie oben beschrieben, angewendet werden.



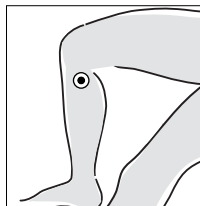


Wellnesstein groß

Der große Wellnesstein ist für die Behandlung einzelner Körperstellen bestimmt. Aufgrund seiner Größe speichert er die Wärme sehr lange und ist deshalb besonders für große Körperflächen geeignet. Legen oder halten Sie ihn auf die ausgewählte Körperstelle.

Der große Wellnesstein eignet sich, wie der Massagestein, besonders zur Behandlung von Cellulite. Erwärmen Sie die einzelnen Problemzonen mit dem großen Wellnesstein und führen Sie eine leichte Vormassage durch. Anschließend massieren Sie die Stellen großflächig mit dem Massagestein.

Der große Wellnesstein kann grundsätzlich überall am Körper eingesetzt werden, wo Sie die wärmenden Steine als angenehm empfinden. Eine besondere Stelle, die für die Kälte-Empfindlichkeit des Körpers verantwortlich ist, befindet sich an der Innenseite des Unterschenkels, unterhalb des Kniegelenks. Massieren Sie diesen Punkt sanft mit dem großen Wellnesstein. Nach erfolgreicher Massage durchfließt wohlige Wärme Ihren Körper.

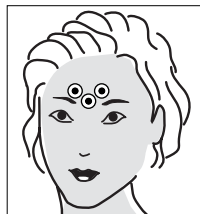


Wellnessteine klein

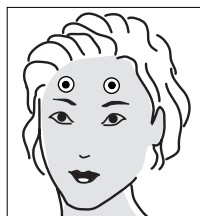
Die beiden kleineren Wellnessteine sind für die Anwendung im Gesicht und an Bauch, Rücken und Beinen bestimmt. Ihre geringe Größe macht es möglich, sie besonders gut auf kleineren und unebenen Körperflächen einzusetzen.

Im Gesicht werden bei Bedarf die zwei kleinen Wellnessteine durch weitere Körpersteine ergänzt.

Eine besonders sensible Stelle, die durch Stimulation durch warme Steine direkt für ein allgemeines Wohlbefinden sorgt, befindet sich im Bereich zwischen den beiden Augenbrauenansätzen. Legen Sie sich ruhig auf den Rücken, und lassen Sie die warmen Steine von dort aus nach innen strahlen.



Die beiden kleinen Wellnessteine können auch dabei behilflich sein, Faltenbildung auf der Stirn zu verhindern. Legen Sie die Steine zu beiden Seiten der Stirnmitte, einen Finger breit über den Augenbrauen auf.



4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entleeren Sie den Wasserbehälter.
- Reinigen Sie das Gerät und die Steine nach jeder Anwendung mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals ins Wasser. Erneuern Sie bei jeder neuen Anwendung das Wasser.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Trocknen Sie Gerät und Steine gründlich ab.
- Lagern Sie Gerät und Steine an einem trockenen, kühlen Platz.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	:	MEDISANA Wellnesssteine WST
Stromversorgung	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Max. Leistungsaufnahme	:	ca. 83 W
Abmessungen L x B x H	:	ca. 310 x 210 x 185 mm
Gewicht	:	ca. 2,3 kg mit Steinen
Artikel Nr.	:	88150
EAN-Nummer	:	40 15588 88150 3



Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

5.1 Garantie- und Reparatur- bedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

MEDISANA Servicecenter

Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

1.1 Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase! By purchasing the **WST** wellness stones, you have gained a high-quality product by **MEDISANA**. To derive the most success and for prolonged enjoyment of your **MEDISANA WST** wellness stones, we recommend that you read the following information on the use and care of the device carefully.

1.2 Important



Please Please read the following safety information carefully before using the device and keep these instructions in a safe place for later use.

- Only use the device for its intended use as in the instructions for use. If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- The device is not determined for commercial use.
- Only use the device indoors.
- Do not use any auxiliary parts that have not been recommended by the maker.
- Check the device for any damage before each use (such as cracks, holes etc.). Never use a damaged device.
- Check the stones regularly paying attention to jagged or sharp edges. Only use perfect, rounded stones.
- Be aware that stones might leave scratches on other surfaces (such as wash basins, sinks etc.).
- Do not use any sharp, broken or jagged stones. **There is a danger of injury.**
- When using the tongs to remove stones from the water container, be careful not to drop them.
- Place the device on a firm floor area when in use so that it cannot tip over.
- Never use the device if it is not filled with sufficient water.
- Only fill up the device when the power supply is disconnected.
- Do not fill the water container with hot or boiling water.
- Do not leave the equipment unattended whilst it is connected to the mains.
- Do not put anything in or on the device.
- Disconnect the power supply from the mains after every use and before cleaning the device.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Only have repairs carried out by authorised service points.
- The device and its attachments are not dishwasher-proof.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- Do not under any circumstances use saucepan scourers, steel wool, strong detergents, paint thinner or alcohol for cleaning the device and its attachments. This can damage the device.

1.2 Important

Please note the following in particular concerning electrical equipment:

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not let the cable hang over the edge of the table, to prevent the device from being accidentally pulled off.
- Keep the device and its power cable away from hot surfaces.
- Do not use the device if it or the power supply cable is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or fallen into water.
- Do not use any electrical equipment while in the bath or shower. Do not store or keep any electrical equipment in places where it could fall into the bathtub or washbasin.
- Do not reach for the unit if it has fallen into water. First pull out the mains plug at once.
- In case of a malfunction, do not try to repair the device yourself. Not only does the warranty expire, but serious danger can result (fire, electric shock, injuries). Only authorised service offices should carry out a repair.
- Do not touch the mains plug when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.
- Never disconnect the power supply by pulling on the cable. Always pull the power supply unit out of the mains socket.
- Do not use an extension cable.
- Position the mains cable so as to avoid the danger of falling.
- Never carry, pull or rotate the unit by the mains cable and never pinch the cable between other objects.
- Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

1.3 Important recommendations concerning your health

- If the unit is to be used by or on people who are handicapped in any way or in the presence of children, this must always be done under supervision. Medical equipment is not designed to be used as a toy!
- Do not treat any parts of the body that have swellings, burns, inflammation, peeling skin, wounds or other sensitive points.
- The treatment should be pleasant. Stop at once and consult your doctor if you feel pain or the treatment seems unpleasant.
- If you belong to a risk group due to your health, consult your doctor in all cases before using the wellness stones.
- Do not use the device if you are pregnant or only after consulting your doctor.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete.

The following parts are included as standard:

- **WST** water container with insert and lid
- 20 natural stones selected by hand, consisting of:
 - 1 large wellness stone
 - 2 small wellness stones
 - 2 palm stones
 - 6 body stones
 - 8 finger and toe stones
 - 1 massage stone
- 1 pair of tongs
- Manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

To avoid risk of suffocation, keep packaging film away from children!

2.2 How do the MEDISANA WST wellness stones work?

Heat and massage can release tension which is caused by stress, muscle ache and fatigue. The **WST** wellness stones by **MEDISANA** combine massage and heat therapy in a particularly pleasurable way. The use of hot stones is well-known as a healing technique by the Indian and Chinese people. Using massage and heat, certain parts of the body are stimulated which enhances the flow of warmth to the body's energy centres.

The body is flooded with a healthy warmth. These soothing heat rays relieve stress, alleviate tension and loosen up muscles which prepare for a follow-up massage.

For this purpose the **WST** wellness stones are heated up in water and then placed on the energy centres of the body, such as the forehead, stomach, back, hands, feet etc.

The hot stones have many different sizes and shapes and can be used in various ways. You can also use hot and cold stones alternately. This stimulating change of temperature also has a positive effect on the energy channels (Meridians) in your body.

Make **WST** wellness stones by **MEDISANA** an essential part of your wellness routine. Take your time. Prepare your body with a bath or meditation. Choose a quiet, warm and pleasant room. It's even more enjoyable with a friend - now is the time to spoil yourself.

3.1 Getting started

1. Place the device on a level surface that is resistant to water. As a precaution, put a protective sheet underneath to prevent any damage to the delicate surface.
2. Remove the stones from the packaging and wash them one by one. Pay particular attention to jagged edges, sharp or broken stones. **There is a danger of injury.** These stones may also scratch wash basins or sinks.



CAUTION

Make sure you clean the water container and the stones before each use, as well as changing the water.

3. First place the insert in the container to protect the water container. Then carefully place the stones in the water container one by one **2**.
4. Fill up the container with water until all the stones are covered. The water must not exceed or come below the mark for the maximum and minimum level **7**. Do not put in hot or boiling water. This will damage the device. Put the lid **1** on the water container.
5. Plug the power supply into the mains socket. The green **4** and red **5** LED indicators light up. Turn the dial **3** to the required position.
6. Once the set temperature on the dial is reached, the red LED light goes out. It takes approx. 45 minutes to reach the maximum temperature setting for water at 20 °C.
7. The stones have reached the required temperature. Using the tongs supplied **6** take the stones carefully out of the container. Be careful not to drop the stones when using the tongs as they could cause injury.

3.2 General information

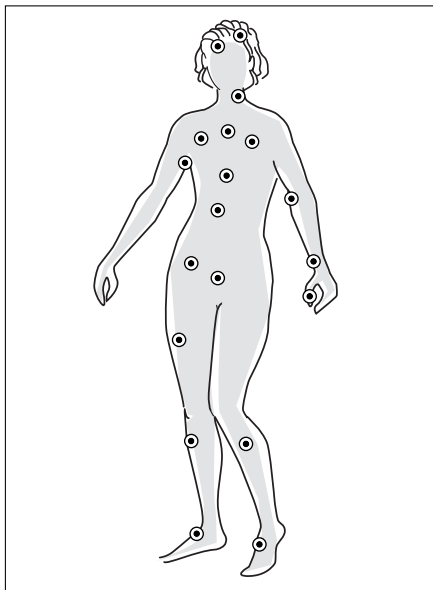
1. Before you use the wellness stones, check their temperature with your fingers. If the stones are not too hot, put them in your hand to check they are pleasantly warm in your hand. Leave the stones to cool down briefly.
2. If you do not want to use the stones when wet, dry them with a clean cloth.
3. Put stones that have cooled off back in the water container so they can be warmed up again within a few minutes.
4. When you have finished, disconnect the power supply from the mains socket.
5. Take out all the stones one by one and dry them with a cloth.
6. Empty the water container and dry it carefully.

3.3 Arranging the individual stones

Once you have prepared the stones you can distribute them over your body.

You can do this in any order you wish and for as long as you wish. Proceed carefully at first and try out different combinations.

Cold stones also have a relaxing effect. First place a warm stone on a Meridian point and then a cold one in the same place. This can have a really positive effect on the energy flow in the body.



*Effective points for
the best arrangement
of the stones.*



Finger and toe stones

These eight stones are intended for placing on fingers and toes. Spread the fingers or the toes. Wedge the stones between the individual fingers or toes. Lie down comfortably on your back to do this. This application can also be used well in combination with others. For instance, place one stone between both foot bones of the large and the second toe and massage this point.



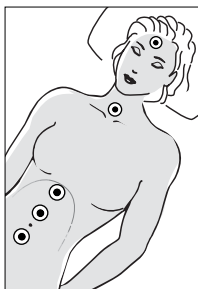
Body stones

These six stones are intended for using on certain parts of the body, such as the neck, shoulders, spine, face etc. They can help to alleviate tension in these areas.

Examples:

Lie down on your stomach, relax and place the warm body stones along the spine. Leave them there until they become cold. This is ideal as preparation for a massage, then a friend can remove the stones and continue your wellness routine with a massage. However, you could always replace the warm stones on the back or at the same time have someone massage you with the large stone in certain points.

Lie down on your back, relax and place the body stones on the upper part of your body. Place the stones in a row. Close your eyes, feel the energy from the stone and enjoy the warming power of nature. This application has a balancing and calming effect and relieves tension.





Palm stones

These two stones are intended for using in the palms. They then transfer the natural power of the stone to your palms. This works best in the lotus position. Sit comfortably with a straight back. Do not lean against anything. Sitting with crossed legs is ideal for meditating at the same time. Place your hands on your knees or thighs. Your palms are facing upwards. Try to sit still in this position for up to 10 minutes for the first application. With practice you will be able to meditate as long as you want. The effect of this application can be increased by relaxation exercises, such as inhaling and exhaling deeply and/or tensing and relaxing certain parts of the body.

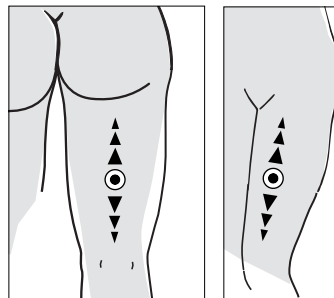


Massage stone

This stone is intended for massaging the body. With a little massage oil the massage stone glides smoothly over the body. First test the oil on a small area of skin for any allergies or irritations before using on the whole body. More heat can be retained for a long time due to the size of the stone. Therefore, it is ideal for massaging larger regions of the body.

For instance, after a tiring day at work or playing sport, massage your arms and legs with the large massage stone in gentle up and down movements.

The massage stone is particularly suitable for treating cellulite on the thighs. Massage the front and back thigh alternately with the stone using gentle up and down movements. This type of massage can also be used to treat cellulite on other parts of the body.



Two other particular points on the body which are especially responsive to the treatment of cellulite are shown on the right.

Fig. above: on the bottom:

Place a heated stone on both sides of the base of the spine directly above the middle of the bottom. Massage these points individually if possible with the large massage stone. Get a friend to help if you need it.

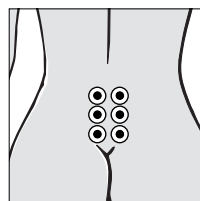
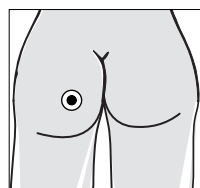


Fig. below: in the middle of the buttock:

The massage stone can be used here as described above.



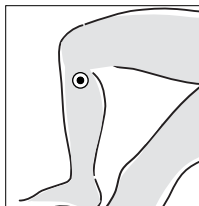


Large wellness stone

The large wellness stone is intended for treating specific parts of the body. Its size enables it to retain the heat for a long time and is especially suitable for large parts of the body. Place it or keep it on the chosen part of the body.

The large wellness stone is like the massage stone and is especially suitable for treating cellulite. Heat the individual problem zone with the large wellness stone and massage gently. Then massage the whole area with the massage stone.

The large wellness stone can be used on any part of the body and wherever you feel it is comfortable. One particular point which is responsible for the the body's sensitivity to cold is located on the inside of the lower leg underneath the knee joint. Massage this point gently with the large wellness stone. A comforting feeling of warmth flows through your body after successfully massaging this point.

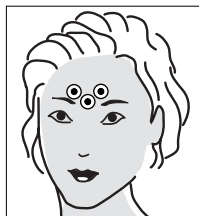


Small wellness stone

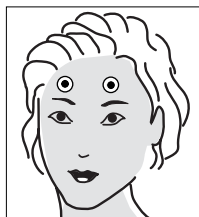
Both small wellness stones are intended for using on the face, stomach, back and legs. Their small size make them especially good for using on smaller and uneven parts of the body.

The two small wellness stones can be used for the face with other body stones if required.

One particularly sensitive point is located between the eyebrows and promotes a general feeling of well-being if stimulated by the warm stones. Lie down on your back and let the warm stones radiate inside you.



Both small wellness stones can be used to help prevent wrinkles from forming on the forehead. Place the stones on both sides of the forehead, one finger's breadth over the eyebrow.



4.1 Cleaning and maintenance

- Disconnect the power supply unit from the mains before you clean the device and empty the water container.
- Clean the device and the stones using a soft damp cloth and a mild detergent after every use. Never immerse the device in water to clean it. Renew the water every time you use it.
- Never use abrasive detergents or strong brushes.
- Dry the device and stones properly.
- Store the device and stones in a dry, cool place.

4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Specifications

Name and model	:	MEDISANA WST Wellness stones
Current supply	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Max. power consumption	:	approx. 83 W
Dimensions L x W x H	:	approx. 310 x 210 x 185 mm
Weight	:	approx. 2,3 kg with stones
Item number	:	88150
EAN number	:	40 15588 88150 3



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to technical and design changes without notice.

5.1 Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to send in the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
D40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the last page.

1.1 Merci !

Merci de votre confiance et félicitations !

Avec les pierres bien-être **WST**, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité conçu par **MEDISANA**.

Afin que vous puissiez obtenir le résultat escompté et profiter longtemps de vos pierres bien-être **WST** de **MEDISANA**, nous vous recommandons de lire avec attention les consignes d'utilisation et d'entretien mentionnées ci-après.

1.2 Important



Veillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.

- Uniquement utiliser cet appareil conformément au but d'utilisation décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Utilisez uniquement l'appareil dans des pièces fermées.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant.
- Contrôlez l'appareil, avant chaque utilisation, quant à d'éventuels endommagements (par ex. fissures, trous etc.). Il est strictement interdit de mettre en service un appareil endommagé.
- Examinez régulièrement les pierres afin de déceler des endroits éventuellement pointus ou tranchants. Utilisez uniquement des pierres parfaitement arrondies.
- Veillez noter que les pierres sont susceptibles de laisser des rayures sur d'autres surfaces (par ex. évier, lavabo etc.) !
- N'utilisez pas de pierres cassées, pointues ou à bords tranchants. **Risque de blessure !**
- Lorsque vous retirez les pierres du récipient d'eau avec la pince, veillez à ce que les pierres ne glissent pas ou ne chutent pas.
- Installer l'appareil par terre sur une surface plane de manière à ce qu'il ne bascule pas.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque ce dernier n'est pas suffisamment rempli d'eau.
- Ne remplissez l'appareil que lorsque la fiche secteur est débranchée.
- Ne pas remplir le récipient d'eau avec de l'eau chaude ou bouillante.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Ne déposez rien dans ou sur l'appareil.
- Retirez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation et avant le nettoyage de l'appareil.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie. Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- L'appareil ainsi que ses accessoires complémentaires ne sont pas adaptés pour un lavage au lave-vaisselle.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Pour le nettoyage de l'appareil et de ses accessoires, n'utilisez en aucun cas une éponge à gratter, de la laine d'acier, des produits nettoyants abrasifs, des diluants ou de l'alcool. Ceci est susceptible de provoquer des endommagements sur l'appareil.

1.2 Important

Pour tout appareil électrique, il convient de respecter notamment les consignes suivantes:

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Ne laissez pas pendre le câble secteur sur le bord de tables ou de consoles de cuisine afin de ne pas faire tomber l'appareil par mégarde en accrochant le fil.
- Tenir l'appareil, câble secteur compris, à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon secteur est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé dans l'eau.
- N'utilisez pas d'appareil électrique pendant que vous prenez un bain ou une douche. N'entrez pas ou ne gardez pas d'appareil électrique en des endroits d'où ils sont susceptibles de tomber dans la baignoire ou dans le bac à douche.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez aussitôt la prise secteur.
- En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part non seulement mettrait fin à vos droits à garantie mais peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- Ne touchez pas la fiche secteur si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.
- Pour retirer l'appareil de la prise, ne tirez jamais sur le câble secteur, mais toujours sur la fiche.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Positionner le câble secteur de manière à éviter tout trébuchement.
- Ne portez pas l'appareil, ne le tirez pas ni ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne collez pas le câble.
- Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

1.3 Recommandations importantes pour votre santé

- Si l'appareil est utilisé par un enfant ou pour des enfants ou à proximité d'enfants ou bien encore par des personnes présentant un handicap, il est conseillé d'exercer une surveillance. Les appareils destinés aux soins médicaux ne sont pas un jouet.
- Ne traitez aucune partie du corps présentant un gonflement, une brûlure, une inflammation, des éruptions cutanées, une blessure ou un endroit sensible.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs ou bien si l'application est ressentie douloureusement, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.
- Si vous faites partie d'un groupe à risque en ce qui concerne votre état de santé, veuillez impérativement consulter votre médecin avant l'utilisation des pierres bien-être.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des femmes enceintes ou alors, uniquement sur accord du médecin.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier tout d'abord qu'il ne vous manque rien.

La fourniture comprend :

- **WST** Récipient à eau avec socle et couvercle
- 20 pierres naturelles triées à la main, comprenant :
 - 1 pierre bien-être grande taille
 - 2 pierres bien-être petite taille
 - 2 pierres pour la paume de la main
 - 6 pierres pour le corps
 - 8 pierres pour les doigts et les orteils
 - 1 pierre de massage
- 1 pince
- Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



ATTENTION

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 Comment agissent les pierres bien-être WST?

La chaleur et les massages sont en mesure de compenser les déficits provoqués par le stress, les tensions musculaires et la fatigue. Grâce aux pierres bien-être **WST** de **MEDISANA**, il est possible de combiner les massages et la thérapie par la chaleur de manière particulièrement agréable. L'utilisation de pierres chaudes est connue des peuplements indiens et de la médecine traditionnelle chinoise. Les massages et la chaleur sollicitent certains points du corps ce qui stimule le flux de chaleur dans les centres énergétiques du corps.

Le corps est baigné d'une chaleur saine. Cette chaleur irradiée, bienfaisante, permet de lutter contre le stress, de dénouer les tensions et de décontracter les muscles pour les préparer ensuite au massage.

Pour ce faire, les pierres bien-être **WST** sont réchauffées dans de l'eau et sont ensuite posées sur les centres énergétiques du corps, par exemple le front, le ventre, le dos, les mains, les pieds etc.

L'utilisation de pierres chaudes permet, du fait de leurs tailles et de leurs formes différentes, de nombreuses variantes d'application. Vous pouvez en outre alterner des applications de pierres chaudes et de pierres froides. Ce changement de température stimulant a également une action bénéfique sur les lignes énergétiques (méridiens).

Faites de l'application des pierres bien-être **WST** de **MEDISANA** la partie essentielle de votre programme bien-être. Prenez votre temps. Préparez votre corps à recevoir ce soin, par exemple en prenant un bain ou en méditant. Installez-vous dans une pièce calme, chaleureuse, agréable. L'application sera encore plus plaisante avec votre partenaire - laissez vous chouchouter.

3.1 Mise en service

1. Placez l'appareil sur une surface plane et ne craignant pas l'humidité. Par mesure de sécurité, placez un film de protection sous l'appareil afin de prévenir d'éventuels endommagements sur des surfaces fragiles.
2. Retirez les pierres de leur emballage et nettoyez-les une à une. Veillez en particulier à ce que les pierres ne présentent pas des bords tranchants et ne soient pas pointues ou cassées. **Risque de blessure !** En outre, les pierres seraient susceptibles de provoquer des rayures dans l'évier ou le lavabo.



ATTENTION

Pensez, avant chaque utilisation, à nettoyer le récipient d'eau et les pierres et à changer l'eau.

3. Dans un premier temps, veuillez placer le récipient sur son socle afin de protéger le récipient d'eau. Placez ensuite avec précaution les pierres, une à une, dans le récipient d'eau ②.
4. Remplissez le récipient d'eau jusqu'à ce que toutes les pierres soient recouvertes. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser, dans ce cadre, les marques indiquant la hauteur de remplissage minimale et maximale ⑦. Ne versez pas d'eau chaude ou d'eau bouillante dans le récipient ! Ceci endommagerait l'appareil. Placez le couvercle ① sur le récipient d'eau.
5. Branchez la fiche secteur dans une prise. Les lampes DEL de contrôle verte ④ et rouge ⑤ s'allument. Tournez le bouton de régulation ③ dans la position souhaitée.
6. Dès que la température réglée au moyen du bouton de régulation est atteinte, la lampe DEL rouge s'éteint. Si vous avez sélectionné la température la plus élevée, ceci durera, pour une eau à 20°C, environ 45 minutes.
7. Les pierres ont atteint la température souhaitée. Retirez avec précaution les pierres du récipient en utilisant la pince ⑥ comprise dans la livraison. Faites attention, lorsque vous utilisez la pince, à ce que les pierres ne glissent pas et ne vous blessent.

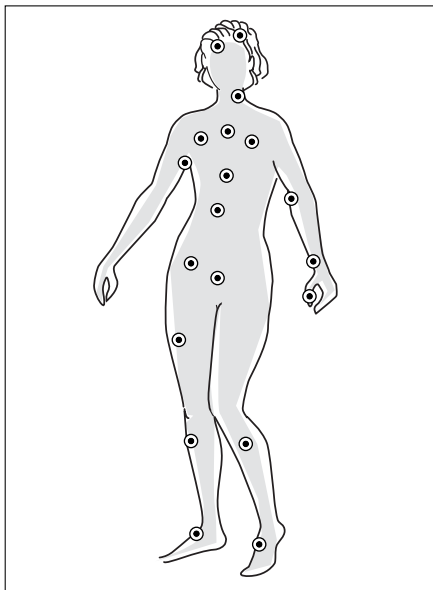
3.2 Utilisation générale

1. Avant d'utiliser les pierres bien-être, contrôlez la température avec vos doigts. Si les pierres ne sont pas trop chaudes, prenez-les dans vos mains et sentez si elles irradient une chaleur agréable dans votre main. Si besoin est, laissez un peu refroidir les pierres.
2. Si vous ne souhaitez pas utiliser les pierres mouillées, séchez-les doucement à l'aide d'une serviette propre.
3. Remettez les pierres qui ont refroidi dans le récipient d'eau afin qu'elles puissent à nouveau se réchauffer en quelques minutes.
4. Une fois que vous avez terminé l'application, débranchez l'appareil en retirant la fiche de la prise.
5. Retirez toutes les pierres du récipient d'eau et séchez-les doucement à l'aide d'une serviette.
6. Videz le récipient d'eau et séchez-le avec précaution.

3.3 Utilisation des différentes pierres

Une fois que vous avez préparé les pierres, vous pouvez les disposer sur votre corps. Vous pouvez librement choisir dans quel ordre et pendant combien de temps vous effectuez les applications. Procédez avec précaution et essayez différentes possibilités. Même des pierres froides peuvent avoir un effet décontractant. Posez, dans un premier temps, une pierre chaude sur un point méridien puis alternez, au même endroit, avec une pierre froide. Ceci aura un effet bénéfique sur le flux énergétique de votre corps.

Points du corps où l'application de pierres sera la plus bénéfique.



Pierres pour les doigts et les orteils

Ces huit pierres sont prévues pour une application entre les doigts et les orteils. Écartez les doigts et les orteils. Placez les pierres entre vos doigts et vos orteils. Allongez-vous confortablement sur le dos. Cette application peut aisément être combinée avec d'autres. Placez par exemple une pierre entre les deux os métatarsiens du gros orteil et du second orteil et massez à cet endroit.



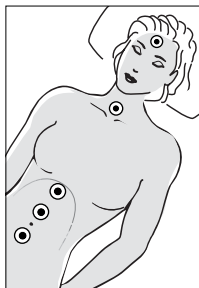
Pierres pour le corps

Ces six pierres sont prévues pour une application sur certaines parties du corps, par exemple sur la nuque, les épaules, la colonne vertébrale, le visage etc. Elles vous permettront de dénouer des tensions à ces endroits.

Exemples d'application :

Allongez-vous sur le ventre, détendez-vous et posez les pierres chaudes le long de la colonne vertébrale. Laissez-les appliquées jusqu'à ce qu'elles soient froides. Après cette préparation idéale pour recevoir un massage, votre partenaire pourra par exemple retirer les pierres et compléter ce programme bien-être par un massage. Ou alors, remettez régulièrement des pierres chaudes sur le dos tout en massant certains points énergétiques avec la pierre de massage de grande taille.

Allongez-vous sur le dos, détendez-vous et posez les pierres sur votre buste. Placez les pierres pour former une rangée. Fermez les yeux, ressentez l'énergie irradiée par les pierres et laissez-vous envahir par la force chaleureuse de la nature. Cette application a des vertus équilibrantes et apaisantes et peut contribuer à dénouer les tensions musculaires.





Pierres pour les paumes

Ces deux pierres sont prévues pour une application sur les paumes de la main. La force naturelle des pierres est ainsi irradiée dans les paumes. La meilleure position, dans ce cadre, est la position du lotus. Installez-vous librement dans une position confortable et gardant le dos droit. Ne vous appuyez nulle part. La position assise avec les jambes croisées est particulièrement adaptée aussi pour méditer en même temps. Placez vos mains sur vos genoux ou sur vos cuisses. Les paumes de la main sont dirigées vers le haut. Essayez, lors des premières applications, de rester 10 minutes calmement assis dans cette position. Une fois que vous aurez un peu d'exercice, vous pourrez méditer aussi longtemps que vous le souhaitez. Vous pourrez profiter encore davantage de cette application si vous effectuez des exercices de décontraction, par exemple des exercices de respiration et/ou des exercices de tension et de relâchement de certaines parties du corps.



Pierre de massage

Cette pierre est prévue pour masser certaines surfaces du corps. Si vous ajoutez un peu d'huile de massage, la pierre de massage caressera doucement votre corps. Si vous êtes sujet aux allergies, testez la tolérance de votre peau en appliquant un peu d'huile sur une petite surface de votre peau avant de l'utiliser sur tout le corps. Du fait de sa grande taille, la pierre peut accumuler plus de chaleur. C'est pourquoi elle est parfaitement adaptée pour le massage des parties du corps plus grandes.

Vous pouvez, par exemple, après une dure journée de travail ou après avoir pratiqué un sport, masser vos bras et vos jambes avec la pierre de massage de grande taille en effectuant de légers mouvements ascendants et descendants.

La pierre de massage est particulièrement adaptée pour combattre la cellulite sur les cuisses. Massez le haut et le bas de vos cuisses avec la pierre de massage en effectuant de légers mouvements ascendants et descendants. Vous pouvez également vous faire ce massage sur d'autres régions du corps atteintes de cellulite.

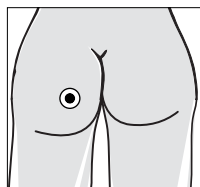
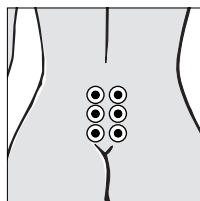
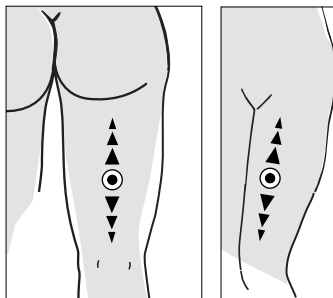
Deux autres régions du corps qui sont particulièrement concernées par la cellulite sont montrées à droite.

III. du haut : au niveau du fessier :

Placez les pierres réchauffées sur les deux côtés du sacrum, directement au-dessus du fessier. Massez ensuite ces points, si possible l'un après l'autre, avec la grande pierre de massage. Le cas échéant, demandez à votre partenaire de vous aider.

III. du bas : Au milieu du fessier :

Vous pouvez utiliser la pierre de massage comme décrit ci-dessus.



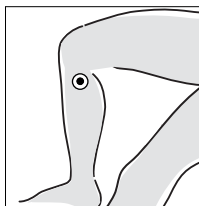


Pierre bien-être de grande taille

La pierre bien-être de grande taille est destinée au traitement de certaines parties du corps. En raison de sa taille, elle emmagasine très longtemps la chaleur et est adaptée, de ce fait, pour des régions du corps de grande taille. Posez-la au maintenez-la sur les parties du corps choisies.

La pierre bien-être de grande taille, comme la pierre de massage, est particulièrement adaptée pour combattre la cellulite. Réchauffez les différentes zones à problèmes avec la pierre bien-être de grande taille et effectuez un léger massage préalable. Puis, massez les régions concernées sur toute leur surface avec la pierre de massage.

La pierre bien-être de grande taille peut être utilisée, en principe, sur toutes les parties du corps où vous éprouvez une sensation agréable lors de l'application de chaleur. L'intérieur du mollet, sous l'articulation du genou, est une partie du corps particulière puisqu'elle détermine la sensibilité au froid. Massez doucement ce point avec la pierre bien-être de grande taille. Une fois le massage effectué, votre corps sera baigné dans une chaleur voluptueuse.



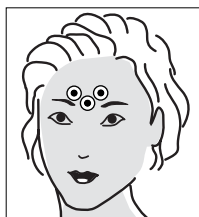
Pierres bien-être de petite taille

Les deux petites pierres de plus petite taille sont destinées à l'application sur le visage et sur le ventre, sur le dos et sur les jambes. Leur petite taille est particulièrement pratique pour une utilisation sur les régions du corps plus petites et galbées.

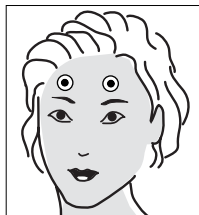
Sur le visage, vous pourrez éventuellement compléter l'application des deux pierres bien-être de petite taille en utilisant d'autres pierres de corps.



La stimulation, par l'application de pierres chaudes, d'une région particulièrement sensible qui est celle située entre les deux sourcils procure un bien-être général. Allongez-vous tranquillement sur le dos et laissez les pierres répandre leur chaleur dans votre corps.



Les deux pierres bien-être de petite taille peuvent également vous aider à lutter contre l'apparition de rides sur le front. Posez les pierres sur les deux côtés au centre du front, à une hauteur égale à un doigt au-dessus des sourcils.



4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise et videz le récipient d'eau.
- Nettoyez l'appareil et les pierres, après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié d'une solution savonneuse douce. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer. Renouveler l'eau à chaque utilisation.
- N'utilisez jamais de produits nettoyants corrosifs ou des brosses dures.
- Séchez soigneusement l'appareil et les pierres.
- Ranger l'appareil et les pierres dans un endroit sec et frais.

4.2 Élimination



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques

Nom et modèle	:	MEDISANA Pierres bien-être WST
Alimentation électrique	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Puissance absorbée max.	:	environ 83 W
Dimensions P x L x H	:	environ 310 x 210 x 185 mm
Poids	:	environ 2,3 kg avec pierres
Numéro d'article	:	88150
Numéro EAN	:	40 15588 88150 3



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Vous trouverez l'adresse du service clientèle sur la dernière page.

1.1 Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con le pietre del benessere **WST**, avete acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**.

Per ottenere il successo desiderato e poter godere a lungo delle vostre pietre del benessere **WST** di **MEDISANA**, si consiglia di leggere attentamente le indicazioni seguenti sull'uso e la manutenzione.

1.2 Importante



Leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservare le istruzioni per l'uso per i successivi utilizzi.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Utilizzate l'apparecchio solo in luoghi chiusi.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Controllate la presenza di danni all'apparecchio prima di ogni utilizzo (ad es. crepe, fori ecc.). Un apparecchio danneggiato non deve essere messo in funzionamento.
- Esaminate le pietre regolarmente e fate attenzione alla presenza di punti acuminati o spigoli vivi. Utilizzate solo pietre levigate in modo impeccabile.
- Tenete conto che le pietre possono provocare graffi su altre superfici (ad es. lavandini e lavelli ecc.)!
- Non utilizzate pietre acuminata, spaccate o con spigoli vivi. **Esiste il rischio di lesioni!**
- Rimuovendo le pietre dal serbatoio di acqua con le pinze, fate attenzione che le pietre non scivolino e cadino.
- Per utilizzare l'apparecchio, collocarlo su una superficie stabile, in modo che non si possa rovesciare.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se non è sufficientemente pieno d'acqua.
- Riempite l'apparecchio solo con la spina di alimentazione staccata.
- Non versate acqua eccessivamente calda o bollente nel serbatoio di acqua.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio se è collegato alla rete di alimentazione.
- Non appoggiate alcun oggetto sull'apparecchio o al suo interno.
- Staccate la spina di alimentazione dalla presa dopo ogni utilizzo e prima di pulire l'apparecchio.
- L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- L'apparecchio e i suoi componenti aggiuntivi non sono idonei per la lavastoviglie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Per pulire l'apparecchio e i suoi componenti aggiuntivi, non utilizzate in alcun modo detersivi per pentole, lana di acciaio, detersivi aggressivi, diluenti o alcool. L'uso di tali prodotti può danneggiare l'apparecchio.

1.2 Importante

Nel caso di apparecchi elettrici osservate in particolare le seguenti disposizioni:

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Non fate pendere il cavo di alimentazione dal bordo di tavoli o ripiani di lavoro, poiché l'apparecchio può essere trascinato per terra inavvertitamente.
- Tenere lontano l'apparecchio e il cavo di alimentazione da superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio quando l'apparecchio o il cavo di alimentazione è danneggiato, non funziona correttamente, quando è caduto a terra o in acqua.
- Non utilizzate mai degli apparecchi elettrici mentre state facendo il bagno o la doccia. Non tenete un apparecchio elettrico in un posto dal quale potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non toccate un apparecchio che è caduto in acqua. Estraete immediatamente la spina di alimentazione.
- In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia, ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Non afferrare la spina di rete quando si è in acqua e afferrare sempre la presa con le mani asciutte.
- Non tirate mai la spina di alimentazione dal cavo, ma tirate sempre la spina di alimentazione stessa dalla presa.
- Non utilizzate prolunghe.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non intralci il passaggio.
- Non trascinate, tirate o girate mai l'apparecchio con il cavo di alimentazione e non stringete mai il cavo.
- In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare rigorosamente anche le presenti istruzioni d'uso.

1.3 Consigli importanti – a vantaggio della vostra salute

- Se l'apparecchio viene utilizzato da, su o in vicinanza di bambini o di persone limitate da handicap, ciò dovrebbe sempre avvenire sotto controllo. Gli apparecchi per l'uso medico non sono dei giocattoli!
- Non trattate parti del corpo che presentano gonfiori, ustioni, irritazioni, eruzioni cutanee, ferite o punti sensibili.
- Il trattamento dovrebbe risultare piacevole. Se sentite dei dolori o l'impiego vi risulta fastidioso, interrompetelo e chiedete consiglio al vostro medico.
- Se, in relazione alla propria salute, si appartiene a un gruppo a rischio, consultate in ogni caso il proprio medico prima di utilizzare le pietre del benessere.
- In caso di gravidanza, non utilizzate l'apparecchio o utilizzatelo solo dietro consultazione con il proprio medico.

2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo.

La fornitura include:

- Serbatoio di acqua **WST** con inserto e copertura
- 20 pietre naturali selezionate a mano, composte da:
 - 1 pietra del benessere grande
 - 2 pietre del benessere piccole
 - 2 pietre per i palmi delle mani
 - 6 pietre per il corpo
 - 8 pietre per le dita di mani e piedi
 - 1 pietra per massaggio
- 1 pinza
- Istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



ATTENZIONE

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

2.2 Come agiscono le pietre del benessere **WST** di **MEDISANA**?

Il calore e i massaggi hanno la proprietà di compensare deficit di rilassamento dovuti a stress, tensioni muscolari e stanchezza. Le pietre del benessere **WST** di **MEDISANA** consentono di combinare in modo particolarmente gradevole il massaggio con la termoterapia. L'impiego di pietre calde era già conosciuto dai popoli indiani e come metodo curativo cinese. Il massaggio e il calore stimolano determinati punti del corpo, attivando così il flusso di calore nei centri energetici del corpo.

Il corpo viene sommerso da un sano calore. Questo benefico calore radiante agisce contro lo stress, aiuta a sciogliere le tensioni e allentare i muscoli, preparandoli così anche per un successivo massaggio.

A tale scopo le pietre del benessere **WST** vengono riscaldate in acqua e posate sui centri energetici del corpo, p.es. su fronte, pancia, schiena, mani, piedi e così via.

L'impiego delle pietre calde offre molteplici possibilità grazie alle diverse grandezze e forme. Questo impiego può anche essere variato applicando alternativamente pietre fredde e calde. Il cambio stimolante di temperatura può avere altrettanti effetti positivi sui canali energetici (meridiani) del proprio corpo.

Fate dell'utilizzo delle pietre del benessere **WST** di **MEDISANA** una parte essenziale del vostro programma di benessere. Prendetevi il vostro tempo. Preparate il vostro corpo, eventualmente con un bagno o la meditazione. Scegliete un ambiente silenzioso, caldo e gradevole. Insieme al proprio partner, l'utilizzo diventa ancora più gradevole: fatevi coccolare.

3.1 Messa in funzione

1. Posizionate il vostro apparecchio su una superficie piana e resistente all'umidità. Distendete precauzionalmente una pellicola protettiva sul fondo per prevenire danni su superfici sensibili.
2. Estraiete le pietre dalla confezione e lavatele singolarmente. Fate attenzione particolarmente a spigoli vivi e a pietre acuminatae o spaccate. **Esiste il rischio di lesioni!** Le pietre possono, inoltre, causare graffi nel lavello o il lavandino.



ATTENZIONE

Fare attenzione a pulire il serbatoio di acqua e le pietre, nonché di cambiare l'acqua, prima di ogni utilizzo.

3. Collocare prima l'inserto nel serbatoio a protezione del serbatoio stesso. Deposare quindi le pietre con cautela e singolarmente nel serbatoio di acqua ②.
4. Riempire il serbatoio con acqua, finché tutte le pietre non siano coperte con acqua. Il livello dell'acqua non deve superare né in difetto né in eccesso le marche relative ⑦ all'altezza di riempimento massima e minima. Non immettere acqua eccessivamente calda o bollente! Ciò comporta il danneggiamento dell'apparecchio. Porre la copertura dell'apparecchio ① sul serbatoio di acqua.
5. Inserire la spina di alimentazione nella presa. Si accendono le spie di controllo LED verde ④ e rossa ⑤. Regolare il regolatore rotativo ③ nella posizione desiderata.
6. Non appena raggiunta la temperatura impostata mediante regolatore rotativo, il LED rosso si spegne. Se è impostata la temperatura massima, tale operazione può richiedere ca. 45 minuti con una temperatura dell'acqua di 20 °C.
7. Le pietre hanno raggiunto la temperatura desiderata. Rimuovere con cautela e singolarmente le pietre in dotazione dal serbatoio utilizzando la pinza ⑥ in dotazione. Fare attenzione usando la pinza che le pietre non scivolino e causino lesioni.

3.2 Utilizzo generale

1. Prima di impiegare le pietre del benessere, controllarne la temperatura con le dita. Se le pietre non sono troppo calde, prenderle e sentire se, tenendole in mano, sono gradevoli al tatto. Eventualmente, lasciare raffreddare le pietre brevemente.
2. Se non si vuole impiegare le pietre quando sono bagnate, asciugarle con un panno asciutto.
3. Riporre le pietre raffreddate nel serbatoio di acqua per permettere loro di riscaldarsi nuovamente in pochi minuti nell'acqua calda.
4. Una volta terminata l'applicazione, staccare la spina di alimentazione dalla presa.
5. Estrarre tutte le pietre singolarmente dal serbatoio di acqua e asciugarle con un panno.
6. Svuotare il serbatoio di acqua e asciugare anche questo accuratamente.

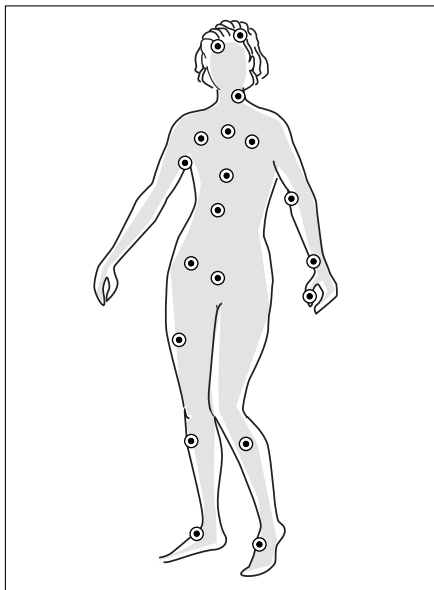
3.3 Applicazione delle singole pietre

Dopo aver preparato le pietre, potete distribuirle sul proprio corpo.

Le applicazioni possono essere configurate a piacimento in quanto alla sequenza e la durata. Procedere cautamente e provare le diverse possibilità.

Anche le pietre fredde possono avere un effetto rilassante. Applicare prima una pietra calda su un punto meridiano e quindi una fredda sullo stesso punto. Si può conseguire così un effetto particolarmente positivo sul flusso energetico del corpo.

Punti di riflesso in cui le pietre possono essere applicate al meglio.



Pietre per le dita di mani e piedi

Queste otto pietre sono destinate all'applicazione su dita di mani e piedi. Divaricare le dita delle mani o dei piedi. Appoggiare le pietre tra le singole dita delle mani o dei piedi. Adagiarsi comodamente sulla schiena. Questa applicazione si presta bene ad essere combinata con altre applicazioni. Appoggiare p.es. una pietra tra le due ossa del metatarso dell'alluce e del secondo dito e massaggiare in quel punto.



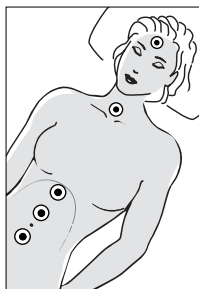
Pietre per il corpo

Queste sei pietre sono destinate per applicazioni su determinati punti del corpo quali nuca, spalle, colonna vertebrale, viso e così via. Possono aiutare a sciogliere tensioni in queste aree.

Esempi di applicazione

Adagiarsi sulla pancia, rilassarsi e appoggiare le pietre calde lungo la colonna vertebrale. Lasciarle in quel punto finché si sono raffreddate. Dopo questa preparazione ideale per un massaggio, un o una partner potrebbe togliere le pietre e proseguire il programma di benessere con un massaggio. Oppure si possono appoggiare sempre di nuovo pietre calde sulla schiena o farsi massaggiare contemporaneamente determinati punti con la grande pietra per massaggio.

Adagiarsi sulla schiena, rilassarsi e appoggiare le pietre per il corpo sul proprio petto. Posare le pietre in una fila. Chiudete gli occhi, sentite l'energia delle pietre e godetevi la forza riscaldante della natura. Questa applicazione svolge effetti compensatori e tranquillizzanti e può aiutare perciò nello scioglimento di tensioni.





Pietre per i palmi delle mani

Queste due pietre sono destinate all'applicazione sui palmi delle mani, sulle quali trasmettono la loro forza naturale. La posizione ideale per ottenere un'efficacia ideale è quella del loto. Sedetevi liberamente in una posizione comoda e con la schiena dritta. Non appoggiatevi da nessuna parte. La posizione con le gambe incrociate si presta in modo particolare per meditare contemporaneamente. Appoggiare le mani sulle ginocchia o le cosce. I palmi delle mani sono rivolti verso l'alto. Cercate, durante le prime applicazioni, di restare seduti tranquilli fino a 10 minuti in questa posizione. Con un po' di allenamento riuscirete a meditare tutto il tempo che vorrete. L'effetto di questa applicazione può essere incrementato attraverso esercizi di rilassamento, quali inspirazioni e/o espirazioni e lasciando andare determinate parti del corpo.

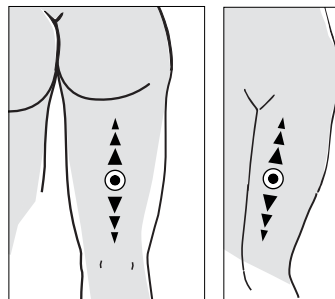


Pietra per il massaggio

Questa pietra è destinata al massaggio di superfici del corpo. Con un po' di olio di massaggio, questa pietra scorre dolcemente sul corpo. Se sono presenti determinate forme di intollerabilità, testare prima l'olio su una piccola superficie della mano prima di impiegarlo su un'area più ampia. La grandezza della pietra consente di immagazzinare più a lungo una quantità maggiore di calore, per cui la pietra si presta in modo ideale per il massaggio di aree più estese del corpo.

Massaggiate, p.es. dopo una giornata di lavoro affaticante o un'attività sportiva, le braccia e le gambe con la grande pietra per massaggio, muovendola leggermente verso l'alto e il basso.

La pietra per massaggio si presta in modo ideale per il trattamento della cellulite sulle cosce. Massaggiate con la pietra alternativamente la parte superiore e inferiore delle proprie cosce, muovendola leggermente verso l'alto e verso il basso. Un massaggio di questo tipo può essere applicato anche su altri punti del corpo affetti da cellulite.



Altri due punti del corpo particolarmente sensibili per il trattamento di cellulite sono raffigurati a destra.

Fig. in alto: nella zona glutei:

posate le pietre calde ai due lati dell'osso sacro, direttamente sopra la zona centrale dei glutei. Massaggiate quindi questi punti, se possibile singolarmente, utilizzando la grande pietra per massaggio. Fatevi eventualmente aiutare dal/vostro/a partner.

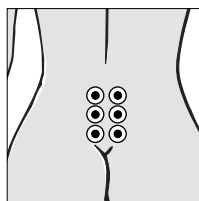
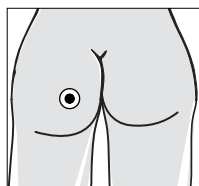


Fig. in basso: al centro delle natiche:

la pietra per massaggio può essere applicata su questo punto seguendo le modalità summenzionate.



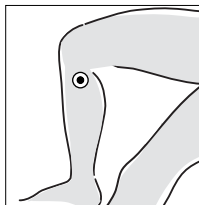


Grande pietra del benessere

La grande pietra del benessere è destinata al trattamento di singole parti del corpo. Per via della sua grandezza, immagazzina il calore molto a lungo ed è quindi particolarmente adatta per superfici più estese del corpo. Posate o tenetela sopra il punto del corpo che è stato scelto.

La grande pietra del benessere è particolarmente adatta, alla pari della pietra per massaggio, per il trattamento della cellulite. Riscaldate le singole zone problematiche con la grande pietra del benessere e realizzate un leggero massaggio preliminare. Successivamente massaggiare generosamente le zone con la pietra per massaggio.

La grande pietra del benessere può essere impiegata fondamentalmente su tutte le zone del corpo, in cui le pietre riscaldanti vengono percepite in modo gradevole. Un punto particolare, che è responsabile per la sensibilità al freddo del corpo, si trova sul lato interno della gamba, al di sotto dell'articolazione del ginocchio. Massaggiate dolcemente questo punto con la grande pietra del benessere. Dopo aver realizzato con successo il massaggio, il vostro corpo sarà attraversato da un caldo gradevole.



Piccole pietre del benessere

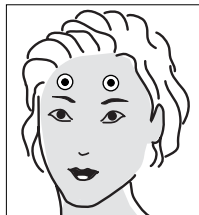
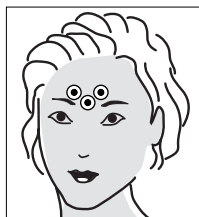
Le due pietre del benessere più piccole sono destinate all'applicazione sul viso, oltre che su pancia, schiena e gambe. La loro grandezza ridotta consente l'impiego su superfici del corpo più piccole e irregolari.

Sul viso le due piccole pietre del benessere vengono integrate all'occorrenza da altre pietre per il corpo.

Un'area particolarmente sensibile, responsabile direttamente per una sensazione di benessere generale se stimolata da pietre calde, si trova nell'area tra i due attacchi delle sopracciglia. Adagiatevi tranquillamente sulla schiena e lasciate che le pietre calde agiscano da quel punto verso l'interno.



Le due piccole pietre del benessere possono anche aiutare nell'impedire la formazione di rughe sulla fronte. Appoggiate le due pietre ai due lati della zona centrale della fronte, a un dito sopra le sopracciglia.



4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio, estraete la spina di alimentazione dalla presa e svuotate il serbatoio di acqua.
- Pulite l'apparecchio e le pietre dopo ogni applicazione con un panno asciutto umettato leggermente con una soluzione leggera di acqua saponata. Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua per pulirlo. Rinnovate l'acqua ad ogni nuovo impiego.
- Non utilizzate mai detersivi aggressivi o spazzole rigide.
- Asciugate accuratamente l'apparecchio e le pietre.
- Staccate l'apparecchio e le pietre in un luogo fresco e asciutto.

4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

4.3 Dati tecnici

Nome e modello	:	MEDISANA Pietre del benessere WST
Alimentazione	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Potenza assorbita max.	:	circa 83 W
Dimensioni L x L x H	:	circa 310 x 210 x 185 mm
Peso	:	circa 2,3 kg con pietre
Numero articolo	:	88150
Codice EAN	:	40 15588 88150 3



Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

5.1 Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
 - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
 - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
 - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
 - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nell'ultima pagina.

1.1 ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y enhorabuena!
Con las piedras **WST** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Para que se cumplan sus expectativas sobre el producto y disfrute durante mucho tiempo de las piedras **WST** de **MEDISANA**, le recomendamos que lea detenidamente las siguientes instrucciones para el uso y el mantenimiento.

1.2 Importante



Lea las siguientes indicaciones de seguridad detenidamente antes de utilizar el aparato, y conserve las instrucciones de manejo en un lugar seguro, para su consulta en utilizaciones posteriores.

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo. En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.
- Utilice el aparato solo en espacios cerrados.
- No use piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
- Compruebe el aparato frente a posibles daños antes de cada uso (p. ej. grietas, agujeros, etc.). Jamás ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Controle regularmente el estado de las piedras y, en especial, frente partes puntiagudas o afiladas. Utilice únicamente piedras que se encuentren en correcto estado y redondeadas.
- ¡Tenga en cuenta, que al depositar las piedras en otras superficies (p. ej. lavabos, fregaderos, etc.) éstas pueden rayarse!
- No utilice piedras con cantos afilados, puntiagudos o rotas. **¡Existe peligro de sufrir heridas!**
- Al utilizar las pinzas para extraer las piedras del depósito de agua, tenga cuidado de que las piedras no resbalen y se caigan.
- Coloque el aparato sobre una superficie de suelo estable de tal manera que no pueda volcar.
- No utilice el aparato si no contiene el nivel de agua suficiente.
- Rellene el aparato con agua solo con el cable de alimentación desconectado de la corriente eléctrica.
- No llene el depósito de agua del aparato con agua caliente o hirviendo.
- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No deje ningún objeto en o sobre el aparato.
- Tras cada uso del aparato, y antes de limpiarlo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de avería, no intente reparar el aparato usted mismo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Mande reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- Tanto el aparato como sus accesorios no son aptos para lavavajillas.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- No utilice limpiadores para ollas, estropajo de aluminio, agentes limpiadores agresivos, diluentes o alcohol para limpiar el aparato y sus accesorios. De lo contrario puede dañarse el aparato.

1.2 Importante

Tenga presente lo siguiente en lo referente a aparatos eléctricos:

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Para evitar que el aparato pueda caerse al tirar accidentalmente del cable, no deje que éste cuelgue por los bordes de mesas o encimeras de la cocina.
- Mantenga el aparato y el cable de red alejados de superficies calientes.
- No utilice el aparato si el aparato o el cable de alimentación están defectuosos, si el aparato no funciona perfectamente, si se ha caído al suelo o al agua.
- Nunca use un aparato eléctrico al ducharse o bañarse y guárdelo en un lugar donde no puedan caer en la bañera o el lavabo.
- No trate de cojer nunca un aparato que haya caído al agua y desconéctelo en seguida de la toma de corriente.
- En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Mande reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- No toque el enchufe, si está con el pies en el agua; toque el enchufe siempre con las manos secas.
- No tire del cable para extraer el enchufe de la toma de corriente. Hágalo siempre tirando por el enchufe.
- No utilice un cable alargador.
- Coloque el cable de alimentación de tal manera que no haya ningún riesgo de caídas.
- No use el cable de alimentación para tirar, transportar o girar el aparato ni tampoco lo doble.
- Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

1.3 Recomendaciones importantes – por el bien de su salud

- En caso de que el aparato sea usado cerca de menores de edad, o por personas limitadas en sus capacidades o inválidas, deberá contarse con vigilancia permanente. Tenga en cuenta que los aparatos de uso medicinal no son juguetes.
- No aplique el aparato en partes del cuerpo con inflamaciones, quemaduras, infecciones, erupciones cutáneas, heridas o en zonas demasiado sensibles.
- El uso del aparato debe producir una sensación agradable. En caso de experimentar dolor o una sensación desagradable, interrumpa el tratamiento y consulte a su médico.
- Si, por motivos de salud, pertenece a un grupo de riesgo consulte en cualquier caso con su médico antes de utilizar las piedras wellness.
- Si está usted embarazada no utilice el aparato o consulte con su médico.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo.

El suministro de serie incluye:

- Depósito de agua con inserto y tapa **WST**
- 20 piedras naturales escogidas a mano, compuestas por:
 - 1 piedra wellness grande
 - 2 piedras wellness pequeñas
 - 2 piedras para las manos
 - 6 piedras para el cuerpo
 - 8 piedras para los dedos de la mano y pie
 - 1 piedra de masaje
- 1 pinza
- Instrucciones de uso

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



PRECAUCIÓN

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 ¿Cómo actúan las piedras WST de MEDISANA?

Mediante el calor y el masaje pueden compensarse las deficiencias de relajación causadas por el estrés, las tensiones musculares y el cansancio. Las piedras **WST** de **MEDISANA** permiten combinar de un modo agradable los masajes y la terapia de calor. La utilización de las piedras calientes ya era conocida por los pueblos indios y como método de curación chino. Mediante el masaje y el calor se estimulan puntos del cuerpo concretos para, de este modo, activar la circulación de calor de los centros de energía del cuerpo.

Un calor sano recorre el cuerpo. Dichas radiaciones de calor beneficiosas tienen efecto anti-estrés, ayudan a aliviar tensiones y relajar músculos o a prepararse para un futuro masaje.

Con este fin, las piedras de wellness **WST** se calientan en agua y se colocan en los centros de energía del cuerpo, como p.ej. nuca, vientre, espalda, manos, pies, etc.

La aplicación de las piedras calientes ofrece múltiples posibilidades a través de tamaños y formas que varían. La aplicación además puede variarse colocando indistintamente piedras frías y calientes. Este cambio estimulante de temperatura asimismo puede tener un efecto positivo en las vías energéticas (meridianas) del cuerpo.

Haga la aplicación con las piedras **WST** de **MEDISANA** como parte esencial de su programa wellness. Tómese su tiempo. Prepare su cuerpo para ello y en caso necesario puede tomar un baño o utilizar la meditación. Elija un espacio tranquilo, cálido y agradable. Utilizando la aplicación en compañía de su pareja, puede llegar a ser si cabe más agradable, déjese mimar.

3.1 Puesta en funcionamiento

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente a la humedad. Como precaución, coloque debajo una lámina de protección para evitar daños en superficies más delicadas.
2. Saque las piedras del embalaje y lávelas por separado. Preste especial atención a los cantos afilados, a las piedras puntiagudas o rotas. **¡Existe peligro de sufrir heridas!** Además, las piedras pueden rayar el fregadero o el lavabo.



ATENCIÓN

Antes de cada aplicación procure limpiar el depósito de agua y las piedras y cambiar el agua.

3. Para proteger el depósito de agua, en primer lugar coloque el inserto en el depósito. A continuación, introduzca con cuidado cada una de las piedras en el depósito de agua ②.
4. Llene de agua el depósito, hasta que todas las piedras hayan quedado cubiertas por ésta. Al hacerlo, el nivel de agua no puede superar ni quedar por debajo de las marcas para la altura máxima y mínima ⑦ de llenado. No llene el depósito con agua caliente o hirviendo. Eso provocaría deterioros en el aparato. Coloque la tapa del aparato ① sobre el depósito de agua.
5. Conecte el enchufe a una toma de corriente. Los indicadores luminosos con LED verdes ④ y rojos ⑤ se encienden. Gire el regulador ③ a la posición deseada.
6. En cuanto se haya alcanzado la temperatura ajustada con el regulador, se apagará el LED rojo. Con el ajuste de temperatura máximo y el agua a 20 °C se tardará aprox. 45 minutos hasta alcanzar la temperatura.
7. Las piedras han alcanzado la temperatura deseada. Con la pinza suministrada, ⑥ extraiga con cuidado todas las piedras del depósito. Al utilizar las pinzas para extraer las piedras del depósito de agua, tenga cuidado de que las piedras no resbalen y puedan causarle heridas.

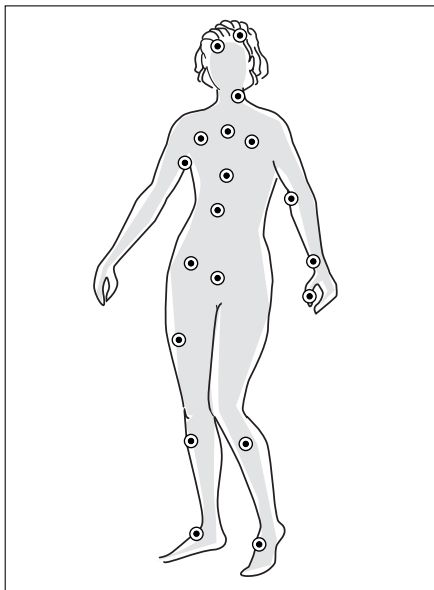
3.2 Aplicación general

1. Antes de utilizar las piedras wellness, compruebe la temperatura con los dedos. Si las piedras no están demasiado calientes, cójalas con la mano y compruebe si percibe una sensación agradable de calor en su mano. Si fuese necesario, deje enfriar durante un momento las piedras.
2. Si no desea aplicar las piedras mojadas, séquelas con un paño limpio.
3. Coloque las piedras enfriadas nuevamente en el depósito de agua, de forma que en pocos minutos puedan recalentarse de nuevo dentro del agua caliente.
4. Una vez finalizada la aplicación, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
5. Extraiga todas las piedras del depósito de agua y séquelas con un paño.
6. Vacíe el depósito de agua y séquelo también con cuidado.

3.3 Aplicación de las distintas piedras

Una vez que haya preparado las piedras, podrá distribuirlas por el cuerpo. Las aplicaciones pueden realizarse de la forma y en el tiempo de duración que usted prefiera. Proceda con cuidado y pruebe las distintas posibilidades. Las piedras frías también pueden tener un efecto relajante. En primer lugar, coloque una piedra caliente sobre un punto meridiano y, a continuación, ponga una fría en el mismo lugar. Esto puede actuar con un efecto especialmente positivo sobre el flujo de energía del cuerpo.

*Puntos de activación,
en los que se pueden
aplicar mejor las piedras.*



Piedras para los dedos de la mano y pie

Estas ocho piedras están concebidas para la aplicación en los dedos de la mano y pie. Abra los dedos de la mano o del pie. Coloque las piedras entre los diferentes dedos de la mano o del pie. Para ello, apóyese cómodo sobre la espalda. Esta aplicación puede combinarse bien con otras. P.ej., coloque una piedra entre los dos huesos del metatarso del dedo del pie más grande y del segundo dedo y haga un masaje en este punto.



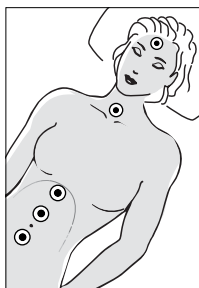
Piedras para el cuerpo

Estas seis piedras son específicas para la aplicación en distintos puntos del cuerpo, como p.ej. nuca, hombros, columna vertebral, cara, etc.. Pueden ayudarle a aliviar tensiones de estas zonas.

Ejemplos de aplicación:

Apóyese boca abajo, relájese y coloque las piedras calientes para el cuerpo a lo largo de la columna vertebral. Deje que hagan su efecto hasta que se enfríen. Tras este preliminar ideal para un masaje, su compañero(a) podría retirarle las piedras y continuar el programa wellness con un masaje. Asimismo, puede ir renovando constantemente las piedras calientes sobre la espalda o al mismo tiempo puede realizar un masaje en diferentes puntos concretos con la piedra grande de masaje.

Túmbese boca abajo, relájese y coloque las piedras para el cuerpo en el tronco. Coloque las piedras en línea. Cierre los ojos, sienta la energía de las piedras y disfrute de la fuerza cálida de la naturaleza. Esta aplicación produce un efecto compensatorio y tranquilizador y puede ayudarle a aliviar tensiones.





Piedras para la superficie de las manos

Estas dos piedras están concebidas para la aplicación en la superficie de las manos. Con ellas, se transmite la fuerza natural de las piedras a la superficie de las manos. Los mejores efectos se consiguen en la postura del loto. Siéntese en un lugar espacioso, adoptando una postura cómoda y con la espalda recta. Inclínese ligeramente hacia delante. La postura con las piernas cruzadas está especialmente indicada para meditar al mismo tiempo. Descanse las manos sobre las rodillas o el regazo. Las palmas de las manos quedan hacia arriba. Para las primeras aplicaciones, intente permanecer sentado tranquilamente en esta posición durante 10 minutos. Con algo de práctica conseguirá meditar el tiempo que desee. Los efectos de esta aplicación pueden aumentarse mediante la realización de ejercicios de relajación como, por ejemplo, profundas respiraciones o ejercicios de tensión-distensión de determinadas partes del cuerpo.

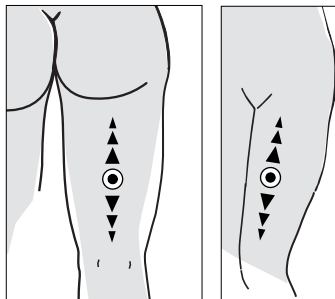


Piedra de masajes

Esta piedra está destinada para masajear superficies del cuerpo. Utilizando un poco de aceite para masajes la piedra se deslizará suavemente por el cuerpo. En caso de producirse alguna incompatibilidad, primero pruebe el aceite sobre una pequeña superficie de la piel, antes de aplicarlo sobre superficies mayores. Gracias al tamaño de la piedra se obtendrá mayor cantidad de calor y éste se mantendrá durante más tiempo. Por eso, está especialmente indicado para el masaje de zonas del cuerpo mayores.

P.ej. después de un duro día de trabajo o tras hacer deporte, realice un masaje en brazos y piernas con la piedra grande de masajes con ligeros movimientos ascendentes y descendentes.

La piedra de masajes sirve especialmente para el tratamiento de la celulitis de los muslos. Con dicha piedra, realice un masaje alternando la parte superior e inferior del muslo con movimientos ascendentes y descendentes. Dicho masaje también puede realizarse en otras zonas del cuerpo con celulitis.



Otras dos zonas del cuerpo, que son especialmente sensibles al tratamiento de la celulitis, se muestran a la derecha.

Fig. superior: en el glúteo:

Coloque las piedras calentadas en ambos lados del sacro directamente sobre el centro del glúteo. A continuación, en la medida de lo posible masajee estos puntos por separado con la piedra grande de masajes. Para este tipo de masaje déjese ayudar por su compañero(a).

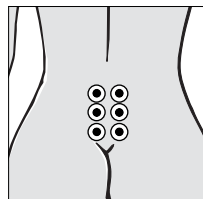
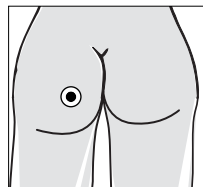


Fig.inferior: en la parte central de las nalgas:

Aquí puede aplicarse la piedra de masajes como se describe arriba.



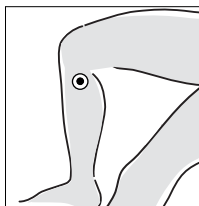


Piedra wellness grande

La piedra wellness grande está concebida para el tratamiento de los diferentes puntos del cuerpo. Gracias a su tamaño almacena el calor durante mucho tiempo y por eso es adecuada para superficies grandes del cuerpo. Colóquela o apóyela sobre la zona del cuerpo elegida.

La piedra wellness grande se apropiada, como la piedra de masajes, especialmente para el tratamiento de la celulitis. Caliente las diferentes zonas problemáticas con la piedra wellness grande y realice un ligero masaje previo. Seguidamente, realice masaje en los puntos con grandes superficies mediante la piedra de masajes.

La piedra wellness grande puede aplicarse fundamentalmente en todas aquellas partes del cuerpo, en las que las piedras calientes produzcan un efecto agradable. Un punto especial, responsable de la sensibilidad al frío del cuerpo, se encuentra en el lado interno de la pierna, por debajo de la articulación de la rodilla. Realice un masaje suave en este punto con la piedra grande wellness. Si se ha realizado un buen masaje, un calor confortable recorrerá todo su cuerpo.

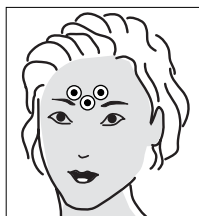


Piedras wellness pequeñas

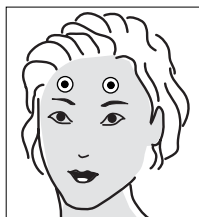
Las dos piedras wellness pequeñas están concebidas para la aplicación en el rostro y en el vientre, espalda y piernas. Su tamaño reducido permite que puedan usarse con gran facilidad en superficies del cuerpo pequeñas y desniveladas.

En caso necesario, a las dos piedras wellness pequeñas para el rostro pueden añadirse otras piedras para el cuerpo.

Otro punto especialmente sensible, que con el estímulo de piedras calientes proporciona directamente una sensación general de bienestar, se encuentra en la zona de entre la frente y el entrecejo. Apóyese cómodamente sobre la espalda y deje que desde ahí las piedras calientes se deslicen hacia dentro.



Al mismo tiempo, las dos piedras wellness pequeñas pueden ayudarle a impedir la formación de arrugas en la frente. Coloque las piedras en ambos lados de la parte central de la frente, con un dedo de ancho por encima del entrecejo.



4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente y vacíe el depósito de agua.
- Limpie el aparato y las piedras después de utilizar cada aplicación con un paño suave, que puede humedecerse fácilmente con una lejía jabonosa suave. No introduzca nunca en agua el aparato para limpiarlo. Renueve el agua para cada nueva aplicación.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos ni cepillos fuertes.
- Seque bien el aparato y las piedras.
- Guarde el aparato y las piedras en un lugar seco y fresco.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica.

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente.

Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

4.3 Datos técnicos

Nombre y modelo	:	MEDISANA Piedras wellness WST
Alimentación eléctrica	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Consumo máx. de potencia	:	aprox. 83 W
Dimensiones L x A x A	:	aprox. 310 x 210 x 185 mm
Peso	:	aprox. 2,3 kg con piedras
Número de artículo	:	88150
Número EAN	:	40 15588 88150 3



Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

5.1 Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Para la dirección del servicio técnico, consulte la última página.

1.1 Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e parabéns!
Com as pedras terapêuticas **WST**, adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**.
Para obter os resultados desejados e desfrutar das suas pedras terapêuticas **MEDISANA WST** durante muito tempo, aconselhamos a leitura atenta das seguintes instruções de uso e conservação.

1.2 Importante



Antes de utilizar o aparelho leia os seguintes avisos de segurança com toda a atenção e guarde o manual de instruções para o poder utilizar sempre que necessário.

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- Não utilize peças sobressalentes que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Antes de cada utilização, verifique o aparelho quanto à existência de eventuais danos (p. ex. fendas, buracos, etc.). Um aparelho danificado não deve ser colocado em funcionamento.
- Inspeccione regularmente as pedras, mantendo-se especialmente atento a arestas pontiagudas e vivas. Utilize apenas pedras totalmente arredondadas.
- Tenha presente que as pedras podem riscar outras superfícies (como sendo lava-loiças e lavatórios, etc.)!
- Não utilize pedras com arestas vivas, partidas ou pontiagudas. **Existe perigo de ferimentos!**
- Ao retirar as pedras do depósito de água com a pinça, evitar que estas caiam.
- Antes da utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície sólida e plana de modo a não poder tombar.
- Nunca deve utilizar o aparelho quando não existe um enchimento de água suficiente.
- O aparelho só deve ser abastecido de água com a ficha eléctrica desligada.
- O recipiente de água não deve ser atestado com água quente ou a ferver.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando este está conectado à rede eléctrica.
- Não pouse nada dentro ou em cima do aparelho.
- Após a utilização e antes da limpeza, desligar a ficha eléctrica do aparelho.
- Você apenas deve realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho, pois, caso contrário, qualquer direito à garantia perde a sua validade. Mande reparar os instrumentos nos centros de assistência autorizados.
- O aparelho e os acessórios respectivos não são adequados para utilização em máquinas de lavar-loiça.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

1.2 Importante

- Para proceder à limpeza do aparelho e acessórios respectivos, não devem ser utilizados esfregões abrasivos, palhas de aço, produtos de limpeza abrasivos, diluentes ou álcool. O aparelho poderá ser danificado.

Tenha presente o seguinte no que diz respeito a aparelhos eléctricos:

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Não deixar o cabo eléctrico suspenso nos rebordos das mesas ou nas bancadas de cozinha, evitando assim que o aparelho caia inadvertidamente.
- Mantenha o aparelho afastado das superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho quando o mesmo ou o cabo de alimentação apresentar danos, quando não funcionar correctamente e quando caiu no chão ou na água.
- Não utilize nunca um aparelho eléctrico durante o duche ou o banho e guarde-o num lugar onde não possa cair na banheira ou no lavatório.
- Não apanhe nunca um instrumento que tenha caído na água nem o desligue a seguir da tomada de corrente.
- Em caso de falhas, não repare o aparelho pessoalmente. Além de expirar qualquer direito a garantia, poderão ocorrer perigos graves (fogo, choque eléctrico, ferimentos). Envie o aparelho apenas para os centros de assistência autorizados para ser reparado.
- Não toque na ficha de rede quando se encontrar na água e toque-o sempre com as mãos secas.
- Nunca deve puxar a ficha eléctrica pelo cabo. Para desligar a ficha da tomada, puxar sempre pela ficha.
- Não devem ser utilizadas extensões.
- Posicione o cabo de rede de modo a que não exista um perigo de queda.
- Não utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou rodar o instrumento, nem o dobre.
- Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

1.3 Recomendações importantes – a favor da sua saúde

- No caso do instrumento ser utilizado na proximidade de menores ou por pessoas com capacidades limitadas ou deficientes, deverá assegurar uma vigilância permanente. Tenha em atenção que os instrumentos de utilização medicinal não são brinquedos.
- Não aplique o instrumento em partes do corpo com inflamações, queimaduras, infecções, erupções cutâneas, feridas ou em zonas demasiado sensíveis.
- A utilização do instrumento deve produzir uma sensação agradável. No caso de ter alguma dor ou sensação desagradável, interrompa o tratamento e consulte o médico.
- Se, por motivos de saúde, fizer parte de um grupo de risco, consulte o seu médico assistente antes de utilizar as pedras terapêuticas.
- As mulheres grávidas não devem utilizar o aparelho ou devem fazê-lo somente após consultar o seu médico assistente.

2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo.

O material fornecido é composto por:

- **WST** Recipiente de água com encaixe e tampa
- 20 pedras naturais seleccionadas, compostas de:
 - 1 pedra terapêutica grande
 - 2 pedras terapêuticas pequenas
 - 2 pedras terapêuticas para aplicação na palmas das mãos
 - 6 pedras terapêuticas para aplicação corporal
 - 8 pedras terapêuticas para aplicação nos dedos das mãos e dos pés
 - 1 pedra de massagem
- 1 Pinça
- Instruções de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

2.2 Qual o efeito das pedras terapêuticas WST da MEDISANA?

O calor e a massagem podem suprir défices de relaxamento resultantes do stress, tensões musculares e fadiga. As pedras terapêuticas **WST** da **MEDISANA** combinam de forma agradável as massagens e a terapêutica de aplicação de calor. A aplicação de pedras quentes é uma técnica conhecida pela sua utilização entre os povos indios e como método curativo da medicina tradicional chinesa. A massagem e o calor estimulam determinados pontos do corpo, fomentando o fluxo de calor nos centros energéticos do corpo.

O corpo é inundado por uma onda de calor saudável. Esta irradiação de calor relaxante contraria os efeitos do stress, ajuda a aliviar tensões e a soltar os músculos, preparando o corpo para uma massagem subsequente.

As pedras terapêuticas **WST** são aquecidas na água e colocadas nos centros energéticos do corpo, como na testa, barriga, costas, mãos, pés, entre outros.

A utilização de pedras quentes oferece uma grande diversidade de aplicações graças às diferentes dimensões e formato das pedras. É possível diversificar ainda mais a aplicação, alternando pedras quentes e frias. Esta variação de temperatura estimulante pode ter um efeito positivo sobre os canais energéticos (meridianos) do corpo.

Transforme a aplicação das pedras terapêuticas **WST** da **MEDISANA** num componente essencial do seu programa de bem-estar. Não tenha pressa. Prepare o seu corpo para a aplicação com um banho de imersão ou uma sessão de meditação. Escolha uma divisão calma, quente e agradável. A aplicação torna-se ainda mais agradável com um parceiro: deixe-se mimar.

3.1 Colocação em funcionamento

1. Coloque o aparelho sobre uma superfície lisa e não sensível à humidade. Para efeitos de precaução, colocar uma película de protecção por baixo para evitar danificar superfícies mais sensíveis.
2. Retirar as pedras da embalagem e lavá-las individualmente. Prestar especial atenção a arestas vivas, pedras pontiagudas ou partidas. **Existe perigo de ferimentos!** As pedras podem riscar os lava-loiças e lavatórios.



ATENÇÃO

Assegurar que o recipiente de água e as pedras são lavados antes de cada aplicação e que a água é mudada.

3. Para proteger o recipiente de água, colocar o encaixe no recipiente. Em seguida, colocar as pedras individualmente no recipiente de água ②.
4. Atestar o recipiente de água, até cobrir todas as pedras com água. O nível de água não deve ficar acima nem abaixo da marca de máx. e mín. ⑦. Não atestar com água quente ou a ferver! O aparelho poderá ficar danificado. Colocar a tampa do aparelho ① no recipiente de água.
5. Ligar a ficha eléctrica à tomada. As luzes avisadoras LED verde ④ e vermelho ⑤ acendem. Colocar o regulador ③ na posição pretendida.
6. Assim que for atingida a temperatura regulada por acção do regulador, o LED vermelho apaga. Se for seleccionada a temperatura máxima, com a água a uma temperatura de 20 °C, o LED apaga após aprox. 45 minutos.
7. As pedras atingiram a temperatura pretendida. Retirar as pedras cuidadosamente do recipiente, utilizando a pinça fornecida ⑥ com o equipamento. Ao utilizar a pinça, assegurar que as pedras não escorregam e provocam ferimentos.

3.2 Aplicações mais frequentes

1. Antes de aplicar as pedras terapêuticas, verificar a temperatura, tocando com os dedos. Se as pedras não estiverem demasiado quentes, coloque-as na mão e verifique se apresentam uma temperatura agradável. Caso necessário, arrefecer ligeiramente as pedras.
2. Caso não pretenda aplicar as pedras molhadas, seque-as com uma toalha limpa.
3. Voltar a colocar as pedras arrefecidas no recipiente de água, aquecendo-as durante alguns minutos na água quente.
4. Depois de concluída a aplicação, desligar a ficha eléctrica da tomada.
5. Retirar todas as pedras individualmente do recipiente de água e secá-las com um pano.
6. Esvaziar o depósito de água e secar devidamente.

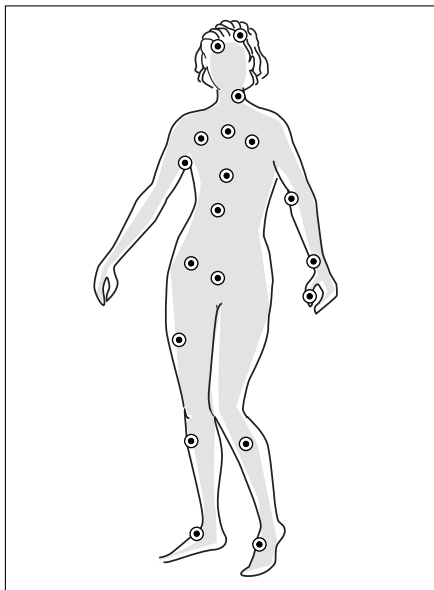
3.3 Aplicação de cada uma das pedras

Depois de preparar as pedras, pode colocá-las sobre o seu corpo.

A sequência e duração da aplicação são definidas pelas suas preferências. Proceda com cuidado e experimente todas as variantes possíveis.

As pedras frias também podem ter um efeito relaxante. Comece por colocar uma pedra quente num ponto do meridiano, seguida de uma pedra fria aplicada nesse mesmo ponto. Este método poderá ter um efeito especialmente positivo sobre o fluxo de energia corporal.

Pontos de aplicação mais eficazes para pedras.



Pedras terapêuticas para aplicação nos dedos das mãos e dos pés

Estas oito pedras destinam-se à aplicação nos dedos das mãos e dos pés. Esticar e afastar os dedos das mãos ou dos pés. Colocar as pedras entre cada um dos dedos das mãos ou dos pés. Deite-se confortavelmente de costas. Esta aplicação pode ser combinada com outras aplicações. Coloque, por exemplo, uma pedra entre os dois metatarsos do dedo grande do pé e do segundo dedo do pé.



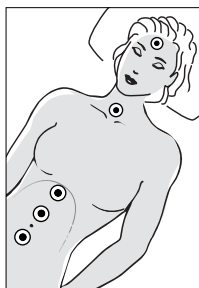
Pedras para aplicação no corpo

As seis pedras destinam-se à aplicação em zonas específicas do corpo, como sendo nuca, ombros, coluna vertebral, rosto, etc. Podem ajudar a aliviar tensões nestas zonas específicas.

Exemplos de aplicação:

Deite-se de barriga para baixo e relaxe. Coloque as pedras quentes ao longo da coluna vertebral. Mantenha as pedras nesses pontos até ficarem frias. Após esta preparação ideal para uma massagem, o (a) parceiro (a) poderá retirar as pedras e dar continuidade ao programa de bem-estar com uma massagem. Poderá também aplicar novamente pedras quentes nas costas ou massagear simultaneamente determinados pontos com a pedra de massagem grande.

Deite-se de barriga para cima e relaxe. Coloque as pedras quentes sobre o tronco. Dispor as pedras em linha. Feche os olhos, sinta a energia das pedras e disfrute da força térmica da natureza. Esta aplicação tem um efeito reparador e calmante, podendo contribuir para o alívio de tensões.





Pedras terapêuticas para aplicação nas palmas das mãos

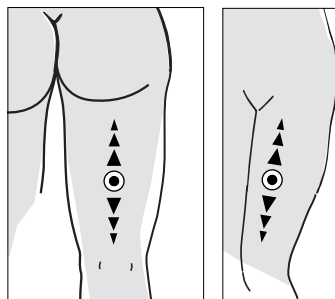
Estas duas pedras destinam-se à aplicação nas palmas das mãos. A força natural das pedras é transferida para as palmas das mãos. O efeito máximo é obtido sentado na posição de lótus. Sente-se num posição confortável, com as costas direitas. Não se recoste. A posição de sentado com as pernas cruzadas é particularmente adequada para meditar em simultâneo. Coloque as mãos sobre os joelhos ou as coxas. As palmas das mãos devem ficar viradas para cima. Nas primeiras aplicações, tente manter-se imóvel nesta posição durante até 10 minutos. Após algum treino conseguirá meditar o tempo que considerar necessário. O efeito desta aplicação pode ser aumentado através de exercícios de relaxamento como sendo inspirar e expirar profundamente e/ou tensionar e soltar determinadas partes do corpo.



Pedra de massagem

Esta pedra destina-se à massagem das superfícies corporais. A pedra de massagem desliza suavemente com a aplicação de óleo de massagem. Em caso de alergias, teste o óleo numa pequena zona da pele antes de o aplicar em zonas maiores. A dimensão maior da pedra permite armazenar mais calor, durante mais tempo. A pedra é ideal para massagear zonas do corpo maiores. Após um dia de trabalho ou de exercício físico mais intenso, por exemplo, aplique uma massagem nos braços e nas pernas com a pedra de massagem grande, descrevendo ligeiros movimentos ascendentes e descendentes.

A pedra de massagem é especialmente adequada para o tratamento de celulite nas coxas. Com a pedra de massagem, aplique uma massagem na parte superior e inferior da coxa, alternadamente, descrevendo ligeiros movimentos ascendentes e descendentes. Este tipo de massagem também pode ser aplicado noutras zonas do corpo com celulite.



As duas partes do corpo especialmente sensíveis ao tratamento da celulite encontram-se ilustradas do lado direito.

Figura, em cima: nas nádegas:

coloque as duas pedras quentes de ambos os lados do sacro, ao centro das nádegas. Em seguida, massagear estes pontos individualmente com a pedra de massagem grande. Caso necessário, solicitar ajuda ao (à) seu (sua) parceiro (a).

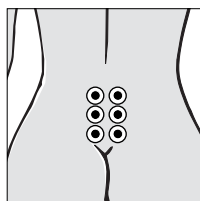
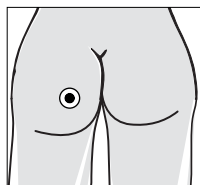


Figura em baixo: ao centro das nádegas:

A pedra de massagem pode ser aplicada aqui conforme anteriormente descrito.



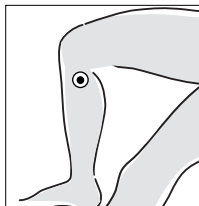


Pedra terapêutica grande

A pedra terapêutica grande destina-se ao tratamento das várias partes do corpo. Devido à sua dimensão, armazena o calor durante muito mais tempo, sendo especialmente adequada para grandes superfícies corporais. Colocá-la ou mantê-la na parte do corpo seleccionada para o tratamento.

À semelhança da pedra de massagem, a pedra terapêutica grande é ideal para o tratamento da celulite. Aquecer as zonas mais problemáticas com a pedra terapêutica grande e fazer uma pré-massagem suave. Em seguida, massagear toda a superfície com a pedra de massagem.

A pedra terapêutica grande pode ser aplicada em todas as zona do corpo em que as pedras quentes lhe proporcionam uma sensação agradável. Um ponto específico, responsável pela sensibilidade do corpo ao frio, localiza-se na parte interna da parte inferior da coxa, por cima da articulação do joelho. Aplique uma massagem suave neste ponto com a pedra terapêutica grande. Após uma massagem adequada, o corpo é invadido por uma agradável sensação de calor.

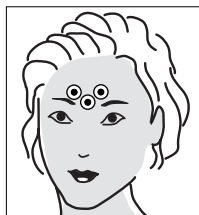


Pedras terapêuticas pequenas

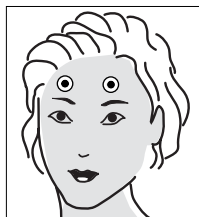
As duas pedras terapêuticas mais pequenas destinam-se à aplicação no rosto e na barriga, nas costas e nas pernas. A sua dimensão reduzida faz com que seja ideal para aplicação em zonas mais pequenas e irregulares.

No rosto, em caso de necessidade, pode complementar as duas pedras terapêuticas pequenas com pedras de aplicação corporal.

Um ponto especialmente sensível, que origina uma sensação de bem-estar geral provocada pelo calor emanado pelas pedras, localiza-se se entre as duas bases das sobrancelhas. Deite-se, relaxadamente, de barriga para cima e deixe que as pedras quentes irradiem o calor para o seu interior.



As duas pedras terapêuticas pequenas também podem ser úteis para evitar a formação de rugas na testa. Coloque as duas pedras ao centro da testa, à distância da largura de um dedo acima das sobrancelhas.



4.1 Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o aparelho, retire a ficha eléctrica da tomada e esvazie o recipiente de água.
- Após cada aplicação, limpe o aparelho e as pedras com um pano macio e ligeiramente humedecido com detergente suave. Para limpar, nunca deve mergulhar o aparelho na água. Renovar a água após cada aplicação.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes.
- Limpar bem o aparelho e as pedras.
- Armazenar o aparelho e as pedras em local seco e fresco.

4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	:	MEDISANA Pedras terapêuticas WST
Alimentação de corrente	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Consumo de energia máx.	:	aprox. 83 W
Dimensões C x L x A	:	aprox. 310 x 210 x 185 mm
Peso	:	aprox. 2,3 kg com pedras
N.º de artigo	:	88150
Número EAN	:	40 15588 88150 3



Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.

5.1 Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
 - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
 - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
 - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

O endereço do serviço de assistência pode ser consultado na última página.

1.1 Hartelijk dank

Hartelijk bedankt voor uw vertrouwen en hartelijk gefeliciteerd!
Met de wellnessstenen **WST** bent u in het bezit van een kwaliteitsproduct van **MEDISANA**.
Opdat u het gewenste succes zou bereiken en lang plezier aan uw **MEDISANA** wellnessstenen **WST** zou beleven, raden we u aan om de volgende aanwijzingen over het gebruik en het onderhoud zorgvuldig te lezen.

1.2 Belangrijk



Lees voor het gebruik van het apparaat de hieronder beschreven veiligheidsmaatregelen zorgvuldig door en bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing. In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.
- Gebruik het toestel alleen in gesloten ruimtes.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Controleer het toestel voor elk gebruik op beschadigingen (bijv. scheuren, gaten enz.). Een beschadigd toestel mag niet in gebruik genomen worden.
- Onderzoek de stenen regelmatig en let op puntige en scherpe plaatsen. Gebruik alleen perfect afgeronde stenen.
- Houd er rekening mee dat stenen op andere oppervlakken (bijv. wastafel, gootsteen enz.) krassen kunnen achterlaten!
- Gebruik geen scherpe, gebroken of puntige stenen. **Er bestaat gevaar voor verwondingen!**
- Neemt u de stenen met de tang uit het waterreservoir, dan dient u ervoor te zorgen dat de stenen niet wegglijden of vallen.
- Zet het apparaat voor het gebruik op een stabiele ondergrond zodat het niet kan omvallen.
- Gebruik het toestel nooit als het niet voldoende met water gevuld is.
- Vul het toestel alleen als de stekker uit het stopcontact getrokken is.
- Doe geen heet of kokend water in het waterreservoir.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht, wanneer het aan het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Plaats niets in of op het toestel.
- Trek na elk gebruik en voor het reinigen van het toestel de stekker uit het stopcontact.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren. Repareer het apparaat in het geval van storingen niet zelf, omdat hierdoor de garantie vervalt. Laat herstellingen enkel in bevoegde service-plaatsen uitvoeren.
- Het toestel en de onderdelen ervan zijn niet geschikt voor de vaatwasmachine.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Voor de reiniging van het toestel en de onderdelen ervan mag u in geen geval een pannenspons, staalwol, bijtende reinigingsmiddelen, verdunner of alcohol gebruiken. Dit kan schade aan het toestel veroorzaken.

1.2

Belangrijk***Besteed bij elektrische apparaten vooral aandacht aan het volgende:***

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Laat het netsnoer niet over de rand van tafels of het aanrecht hangen, zodat het toestel niet per ongeluk naar beneden getrokken kan worden.
- Houdt het apparaat en het snoer zover mogelijk uit de buurt van hete oppervlakten.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het snoer beschadigd is, als het niet overtuigend functioneert, als het naar beneden of in het water gevallen is.
- Geen elektrisch toestel gebruiken tijdens het baden of douchen. Bewaar of plaats geen elektrische apparaten op die plaatsen van waaruit zij in het bad of in de wastafel kunnen vallen.
- Nooit naar een toestel grijpen dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Raak de stekker nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Trek de stekker nooit aan het snoer, maar altijd aan de stekker zelf uit het stopcontact.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Positioneer het snoer zo dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Draag, trek of draai het toestel nooit bij de stroomkabel of klem deze kabel niet in.
- Als u het toestel doorgeeft aan derden, dient u deze gebruiksaanwijzing absoluut mee te geven.

1.3

**Belangrijke
aanbevelingen
voor uw
gezondheid**

- Het gebruik van het apparaat door of in de nabijheid van kinderen of minderjarige personen mag enkel onder toezicht gebeuren. Apparaten voor medisch gebruik zijn geen speelgoed!
- Behandel geen lichaamsdelen die zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, huiduitslag, wonden of gevoelige plaatsen vertonen.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Indien U pijn ondervindt of de behandeling onaangenaam aanvoelt, dient U de behandeling stop te zetten en uw geneesheer te raadplegen.
- Als u wat uw gezondheid betreft tot een risicogroep behoort, win dan in ieder geval voor het gebruik van de wellnessstenen het advies van uw arts in.
- Zwangere vrouwen mogen het toestel niet of alleen na samenspraak met hun arts gebruiken.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is.

Bij de levering horen:

- **WST** waterreservoir met inzetstuk en afdekking
- 20 Met de hand gesorteerde natuurstenen, bestaande uit:
 - 1 wellnesssteen groot
 - 2 wellnessstenen klein
 - 2 handpalmstenen
 - 6 lichaamsstenen
 - 8 vinger- en teenstenen
 - 1 massagesteen
- 1 tang
- Gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

2.2 Hoe werken de MEDISANA wellnessstenen WST?

Warmte en massage kunnen een tekort aan ontspanning, veroorzaakt door stress, spierspanningen en vermoeidheid, compenseren. Met de wellnessstenen **WST** van **MEDISANA** kunnen massage en warmtetherapie op een bijzonder aangename manier met elkaar gecombineerd worden. Het toepassen van hete stenen is van indiaanse volkeren en als Chinese geneeswijze bekend. Door massage en warmte worden bepaalde lichaamspunten gestimuleerd en wordt de warmtestroom in de energiecentra van het lichaam opgewekt.

Het lichaam wordt met gezonde warmte doorstroomd. Deze weldoende stralingswarmte gaat stress tegen, helpt spanningen en spieren los te maken of bereidt voor op een volgende massage.

Hiervoor worden de wellnessstenen **WST** in water opgewarmd en op de energiecentra van het lichaam, zoals bijv. voorhoofd, buik, rug, handen, voeten enz. gelegd.

De toepassing van de hete stenen biedt door de verschillende formaten en vormen vele verschillende mogelijkheden. De toepassing kan bijkomend gevarieerd worden door afwisselend koude en warme stenen op te leggen. Deze stimulerende temperatuurafwisseling kan zich eveneens positief op de energiebanen (meridianen) van uw lichaam uitwerken.

Maak van de toepassing met de wellnessstenen **WST** van **MEDISANA** een belangrijk onderdeel van uw wellnessprogramma. Neem de tijd. Bereid uw lichaam erop voor, evt. met een bad of door meditatie. Kies een rustige, warme en aangenaam ingerichte ruimte. Met de partner erbij wordt de toepassing nog aangenamer; laat u verwennen.

3.1 Ingebruikneming

1. Plaats uw toestel op een effen en voor vocht ongevoelige ondergrond. Leg er bij wijze van voorzorg een beschermende folie onder om schade aan gevoelige oppervlakken te vermijden.
2. Neem de stenen uit de verpakking en was ze één voor één af. Let hierbij vooral op scherpe randen, puntige of gebroken stenen. **Er bestaat gevaar voor verwondingen!** Bovendien kunnen stenen krassen in de wastafel of de gootsteen veroorzaken.



ATTENTIE

Zorg ervoor dat u voor elke toepassing het waterreservoir en de stenen reinigt en het water ververst.

3. Leg eerst ter bescherming van het waterreservoir het inzetstuk in het reservoir. Leg daarna de stenen voorzichtig één voor één in het waterreservoir **2**.
4. Vul het water in het reservoir tot alle stenen met water bedekt zijn. Het waterpeil mag hierbij de markeringen voor de maximale en de minimale vulhoogte **7** niet over- of onderschrijden. Doe geen heet of kokend water in het reservoir! Dat leidt tot beschadiging van het toestel. Plaats de toestelafdekking **1** op het waterreservoir.
5. Steek de stekker in een stopcontact. Het groene **4** en het rode **5** LED-controlelampje branden. Zet de draaierelaar **3** in de gewenste positie.
6. Zodra de met de draaierelaar ingestelde temperatuur bereikt is, gaat de rode LED uit. Bij de hoogste temperatuurinstelling duurt dit bij 20°C warm water ca. 45 minuten.
7. De stenen hebben de gewenste temperatuur bereikt. Neem met de bijgeleverde tang **6** de stenen één voor één uit het reservoir. Houd er bij het gebruik van de tang rekening mee dat de stenen kunnen wegglijden en u kunnen verwonden.

3.2 Algemene toepassing

1. Voor u de wellnessstenen toepast, dient u de temperatuur ervan met de vingers te controleren. Als de stenen niet te heet zijn, neemt u ze in de hand en voelt u of ze aangenaam warm in uw hand liggen. Laat de stenen eventueel kort afkoelen.
2. Als u de stenen niet nat wilt toepassen, droogt u ze met een schone doek af.
3. Leg de afgekoelde stenen opnieuw in het waterreservoir zodat ze in het warme water in enkele minuten opnieuw kunnen opwarmen.
4. Als u de toepassing beëindigd hebt, trekt u de stekker uit het stopcontact.
5. Neem alle stenen één voor één uit het waterreservoir en droog ze met een doek af.
6. Leeg het waterreservoir en droog ook dit reservoir zorgvuldig af.

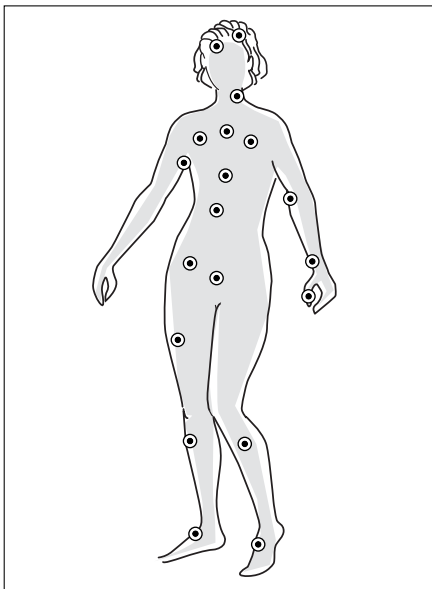
3.3 Toepassing van de verschillende stenen

Nadat u de stenen voorbereid hebt, kunt u ze over uw lichaam verdelen.

De toepassingen kunnen qua volgorde en duur naar wens gevarieerd worden. Ga voorzichtig te werk en probeer verschillende mogelijkheden uit.

Ook koude stenen kunnen een ontspannende werking hebben. Leg eerst een warme steen op een meridiaanpunt en dan een koude op dezelfde plaats. Dat kan een bijzonder positief effect op de energiestroom in het lichaam hebben.

Punten waarop u de stenen het best kunt toepassen.



Vinger- en teenstenen

Deze acht stenen zijn voor de toepassing aan vingers en tenen bedoeld. Spreid de vingers of de tenen. Leg de stenen tussen de verschillende vingers of tenen. Lig hierbij comfortabel op de rug. Deze toepassing kan goed met andere toepassingen gecombineerd worden. Leg bijv. een steen tussen de beide middelvoetsbeentjes van de grote en de tweede teen en masseer dit punt.



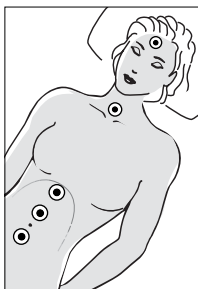
Lichaamsstenen

Deze zes stenen zijn voor de toepassing op bepaalde lichaampunten, zoals bijv. nek, schouders, wervelkolom, gezicht enz. bestemd. Ze kunnen helpen om spanningen in deze zones los te maken.

Toepassingsvoorbeelden:

Ga op de buik liggen, ontspan u en leg de warme lichaamsstenen langs de wervelkolom. Laat ze daar liggen tot ze koud geworden zijn. Na deze ideale voorbereiding voor een massage zou de partner de stenen kunnen afnemen en het wellnessprogramma met een massage voortzetten. U kunt echter ook altijd opnieuw nieuwe warme stenen op de rug leggen of tegelijk bepaalde punten met de grote massagesteen laten masseren.

Ga op de rug liggen, ontspan u en leg de lichaamsstenen op uw bovenlichaam. Leg de stenen op een rij. Sluit de ogen, voel de energie van de stenen en geniet van de verwarmende kracht van de natuur. Deze toepassing werkt rustgevend en kan zo helpen om spanningen los te maken.





Handpalmstenen

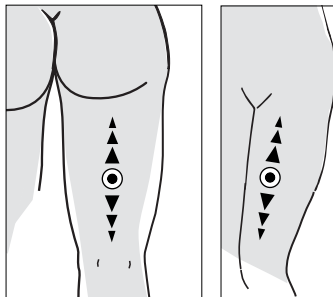
Deze twee stenen zijn bestemd voor de toepassing op de handpalmen. Hierbij wordt de natuurlijke kracht van de stenen op uw handpalmen overgedragen. Het best functioneert dat in de lotushouding. Ga vrij in comfortabele positie en met rechte rug zitten. Leun nergens tegen. De houding met gekruiste benen is bijzonder geschikt om tegelijk te mediteren. Leg de handen op de knie of de dij. De handpalmen wijzen naar boven. Probeer bij de eerste toepassingen tot 10 minuten in deze houding rustig te blijven zitten. Na enige oefening zult u erin slagen om zo lang te mediteren als u wilt. Het effect van deze toepassing kan door ontspanningsoefeningen, zoals bijv. diep in- en uitademen en/of opspannen en loslaten van bepaalde lichaamsdelen, nog versterkt worden.



Massagesteen

Deze steen is voor het masseren van het lichaam bestemd. Met een beetje massageolie glijdt de massagesteen zacht over het lichaam. Om te testen of u de olie goed kunt verdragen, brengt u de olie eerst op een klein stukje huid aan voor u het op een groter oppervlak toepast. Door de grootte van de steen kan er meer warmte opgeslagen worden en kan die warmte langer vastgehouden worden. De steen is daarom ook ideaal voor de massage van grotere delen van het lichaam. Masseer bijv. na een vermoeiende werkdag of na het sporten armen en benen met de grote massagesteen met lichte op- en neerwaartse bewegingen.

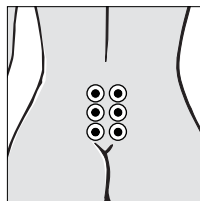
De massagesteen is bijzonder geschikt voor de behandeling van cellulitis aan de dij. Masseer met de massagesteen afwisselend de boven- en onderkant van uw dij met lichte op- en neerwaartse bewegingen. Zo'n massage kan ook op andere plaatsen met cellulitis toegepast worden.



Twee andere specifieke plaatsen aan het lichaam, die bijzonder gevoelig zijn voor de behandeling van cellulitis, worden rechts getoond.

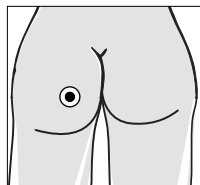
Afb. boven: aan het zitvlak:

leg de opgewarmde stenen aan beide zijden van het heiligbeen direct op het midden van het zitvlak. Massaar daarna deze punten afzonderlijk met de grote massagesteen. Laat u hierbij indien mogelijk door een partner helpen.



Afb. onder: in het midden van de bil:

hier kan de massagesteen, zoals hierboven beschreven, toegepast worden.



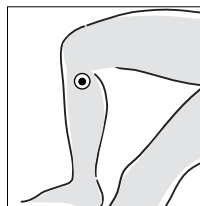


Wellnessteen groot

De grote wellnessteen is voor de behandeling van specifieke lichaamsdelen bestemd. Door zijn grootte slaat hij de warmte heel lang op en is hij bijzonder geschikt voor grote oppervlakken. Leg of houd hem op de gekozen plaats van het lichaam.

De grote wellnessteen is, zoals de massagesteen, bijzonder geschikt voor de behandeling van cellulitis. Verwarm de individuele probleemzonen met de grote wellnessteen en voer een lichte voormassage uit. Daarna masseert u de plaatsen ruim met de massagesteen.

De grote wellnessteen kan principieel overal aan het lichaam ingezet worden waar u de opwarmende stenen als aangenaam ervaart. Een bijzondere plaats die voor de koudegevoeligheid van het lichaam verantwoordelijk is, bevindt zich aan de binnenkant van de onderbeen, onder het kniegewricht. Masseer dit punt zacht met de grote wellnessteen. Na de massage stroomt weldoende warmte door uw lichaam.



Wellnesstenen klein

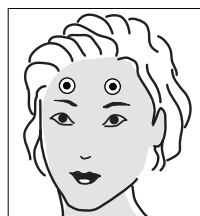
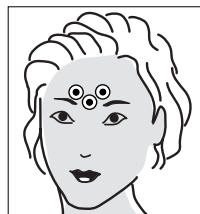
De beide kleinere wellnesstenen zijn voor de toepassing in het gezicht en aan buik, rug en benen bestemd. Hun geringe grootte maakt het mogelijk om ze bijzonder goed op kleinere en oneffen lichaamsvlakken in te zetten.

In het gezicht worden indien gewenst de twee kleine wellnesstenen door andere lichaamsstenen aangevuld.

Een bijzonder gevoelige plaats, die door stimulatie door warme stenen direct voor een algemeen welbehagen zorgt, bevindt zich in de zone tussen de beide wenkbrauwen. Ga rustig op de rug liggen en laat de warme stenen van daaruit naar binnen stralen.



De beide kleine wellnesstenen kunnen ook helpen om de vorming van rimpels op het voorhoofd te verhinderen. Leg de stenen aan beide zijden van het midden van het voorhoofd een vinger breed boven de wenkbrauwen.



4.1 Reiniging en onderhoud

- Voor u het toestel reinigt, trekt u de stekker uit het stopcontact en leegt u het waterreservoir.
- Reinig het toestel en de stenen na elke toepassing met een zachte doek die u met een milde zeepoplossing licht bevochtigt. Dompel het toestel om te reinigen nooit in het water. Ververs het water bij elke nieuwe toepassing.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of sterke borstels.
- Droog het toestel en de stenen grondig af.
- Bewaar het toestel en de stenen op een droge, koele plaats.

4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden.

Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

4.3 Technische gegevens

Benaming en model	:	MEDISANA Wellnessstenen WST
Stroomvoorzorging	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Max. verbruik	:	ca. 83 W
Afmetingen L x B x H	:	ca. 310 x 210 x 185 mm
Gewicht	:	ca. 2,3 kg met stenen
Artikel-nummer	:	88150
EAN-nummer	:	40 15588 88150 3



In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

5.1 Garantie en reparatie- voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Het adres van de klantendienst vindt u op de laatste pagina.

1.1 Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!
Hankkimasi **WST**-Wellness-kivet ovat **MEDISANA**n laatutuote.
Lue seuraavat ohjeet käyttöä ja huoltoa koskien, niin **MEDISANA WST**-Wellness-kivet toimivat tarkoituksenmukaisesti ja kestävät pitkään.

1.2 Tärkeää



Lue käyttöohje kokonaan ennen laitteen ensimmäistä käyttöä. Säilytä käyttöohjeet siltä varalta, että tarvitset niitä myöhemmin.

- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoituksen mukaan käyttöohjetta noudattaen. Takuuvaatimukset raukeavat, jos laitetta käytetään väärin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta aina ennen käyttöä (esim. repeytymät, reiät). Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Tarkasta kivet säännöllisesti ja huomioi teräväreunaiset kohdat. Käytä ainoastaan täydellisesti pyöristettyjä kiviä.
- Ota huomioon, että kivet voivat naarmuttaa muita pintoja (esim. pesuallasta jne.)!
- Älä käytä teräväreunaisia, rikkinäisiä tai teräviä kiviä. **Loukkaantumiswaara!**
- Kun otat pihdeillä kiviä vesisäiliöstä, varo, etteivät kivet pääse irti ja putoa.
- Aseta laite käyttöä varten tukevalle ja tasaiselle alustalle niin, että se ei voi kaatua.
- Älä käytä laitetta, jos siinä ei ole tarpeeksi vettä.
- Täytä laite vain, kun verkkopistoke ei ole liitetty.
- Älä täytä kuumaa tai kiehuvaa vettä vesisäiliöön.
- Älä jätä laitetta vaille silmälläpitoa, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Älä aseta mitään esineitä laitteeseen tai sen päälle.
- Irrota verkkopistoke aina joka käytön jälkeen sekä ennen laitteen puhdistusta.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen. Jos laitteeseen tulee vikaa, älä korjaa sitä itse, muuten takuuvaatimukset eivät ole enää voimassa. Korjauta laite aina valtuutetussa huollossa.
- Laitetta ja sen varaosia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Älä upota laitetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin.
- Laitteen ja sen lisäosien pesemiseen ei saa käyttää teräsvillaa, voimakkaita pesuaineita, liuottimia tai alkoholia. Nämä voivat vahingoittaa laitetta.

1.2 Tärkeää

Sähkölaitteita käytettäessä on erityisesti huomioitava:

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Varo, ettei laitteen verkkojohto roiku pöydän reunan yli, ettei laitetta vahingossa pudoteta.
- Pidä laite ja sen verkkojohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä käytä laitetta, jos laite tai sen syöttöjohto ei ole moitteettomassa kunnossa, jos laite ei toimi moitteettomasti tai jos se on pudonnut tai joutunut veteen.
- Älä käytä mitään sähkölaitetta suihkun tai kylvyn aikana. Älä säilytä sähkölaitteita paikassa, mistä ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä yritä nostaa veteen pudonnutta laitetta. Vedä virtajohto aina ensin pistorasiasta.
- Jos laitteeseen tulee vika, sitä ei saa korjata itse. Silloin takuu raukeaa ja lisäksi siitä saattaa aiheutua vakavia vaaratilanteita (tulipalo, sähköisku, vamma). Teetä korjaukset aina vain valtuutetussa huollossa.
- Älä kosketa verkkopistoketta, jos seisot vedessä ja kosketa sitä aina ainoastaan kuvin käsin.
- Älä koskaan irrota verkkopistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta vaan verkkopistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoja.
- Aseta verkkojohto siten, että se ei aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä koskaan kanno, vedä tai käännä laitetta verkkojohdosta äläkä purista johtoa mihinkään.
- Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

1.3 Tärkeitä suosituksia terveytesi hyväksi

- Kun laitetta käytetään lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä tai heidän hoitamiseensa, sen tulee tapahtua valvottuna. Sähkölaitteet eivät ole leikkikaluja!
- Älä hoida sellaisia kehonosia, jotka ovat turvoksissa, tulehtuneet tai niissä on palovammoja, ihottumaa, haavaumia tai herkkiä alueita.
- Hoidon tulee olla miellyttävää. Jos tunnet kipuja tai käyttö tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele asiasta lääkärisi kanssa.
- Jos kuulut terveytesi puolesta riskiryhmään, kysy neuvoa lääkäritäsi ennen Wellness-kivien käyttöä.
- Älä käytä laitetta, jos olet raskaana. Kysy ainakin ensin neuvoa lääkäritäsi.

2.1 Toimituksen laajuus ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen.

Toimituslaajuuteen kuuluu:

- **WST** Vesisäiliö sisäosalla ja kannella
- 20 käsinvalittua luonnonkiveä, joihin kuuluu:
 - 1 iso Wellness-kivi
 - 2 pientä Wellness-kiveä
 - 2 kämmenkiveä
 - 6 vartalokiveä
 - 8 sormi- ja varvaskiveä
 - 1 hierontakivi
- 1 pihdit
- Käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raaka-ainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



VAROITUS

Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!

2.2 Miten MEDISANA WST-Wellness-kivet toimivat?

Lämpö ja hieronta voivat lievittää stressistä, lihasjännityksestä ja väsymyksestä johtuvia jännitystiloja. **MEDISANAn WST-Wellness-kivillä** hieronta ja lämpöterapia yhdistyvät miellyttävällä tavalla. Jo intiaaniheimot ja kiinalaiset parannuskeinot tunsivat kuumien kivien käytön. Hieronta ja lämpö stimuloivat tiettyjä vartalon pisteitä ja siten kiihdytetään lämmön virtausta vartalon energia-keskuksiin.

Vartaloon virtaa tervettä lämpöä. Tämä miellyttävästi säteilevä lämpö ehkäisee stressiä, auttaa jännitystilojen purkamisessa ja lihasten rentouttamisessa tai voi valmistella tulevaa hierontaa varten.

Näihin tarkoituksiin **WST-Wellness-kivet** lämmitetään ja asetetaan vartalon energiakeskusten päälle, esim. otsalle, vatsalle, selälle, käsille, jaloille jne.

Eri kokoisia ja muotoisia kuumia kiviä voi käyttää monin eri tavoin. Käytön monipuolisuutta lisää myös kuumien ja kylmien kivien asettaminen vuorotellen. Tämä miellyttävä lämpötilavaihtelu voi myös vaikuttaa positiivisesti vartalosi energiaratoihin (meridiaanit).

Käytä **MEDISANAn WST-Wellness-kiviä** osana omaa hyvinvointiohjelmaasi. Anna itsellesi aikaa. Valmistele vartalosi etukäteen, vaikka kylvyssä tai meditoimalla. Valitse rauhallinen, lämmin ja mukava tila. Käyttömukavuutta lisää vielä kumpainin mukanaolo - anna hemmotella itseäsi.

3.1 Käyttöönotto

1. Aseta laite tasaiselle ja kosteutta kestäväälle pinnalle. Aseta alle varan vuoksi suojakalvo, etteivät herkät pinnat vahingoitu.
2. Ota kivet pakkauksesta ja pese ne yksitellen. Huomioi erityisesti terävät reunat tai rikkiäiset kivet. **Loukkaantumisaara!** Kivet voivat myös naarmuttaa pesuallasta.



HUOMIO

Muista puhdistaa vesisäiliö ja kivet sekä vaihtaa vesi aina ennen käyttöä.

3. Aseta ensin vesisäiliön suojaksi säiliön sisäosa. Aseta kivet lopuksi varovasti yksitellen vesisäiliöön **2**.
4. Lisää säiliöön vettä, kunnes kaikki kivet ovat peittyneet vedellä. Veden taso ei saa ylittää tai alittaa veden maksimi- ja minimitasoa **7**. Älä käytä kuumaa tai kiehua vettä! Se voi vahingoittaa laitetta. Aseta laitteen kansi **1** vesisäiliön päälle.
5. Työnnä verkkojohto pistorasiaan. Vihreä **4** ja punainen **5** LED-merkkivalo loistavat. Aseta kiertosäädin **3** haluamaasi asentoon.
6. Kun kivet ovat lämmenneet kiertosäätimellä asetettuun lämpötilaan, punainen LED sammuu. Korkeimmalla lämpötilalla tämä kestää 20 °C:een vedellä noin 45 minuuttia.
7. Kivet ovat lämmenneet asetettuun lämpötilaan. Ota oheisilla pihdeillä **6** kivet yksitellen varovasti säiliöstä. Varo pihkien käytössä etteivät kivet putoa ja vahingoita sinua.

3.2 Yleinen käyttö

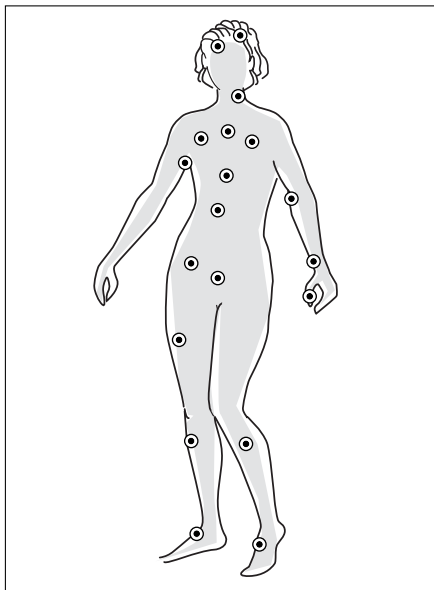
1. Tarkasta lämpötila kädellä, ennen kuin käytät Wellness-kiviä. Jos kivet eivät ole liian kuumia, ota ne käteen ja tunnustele tuntuvatko ne kädessä mukavan lämpöisiltä. Anna kivien jäähtyä tarvittaessa hieman.
2. Jos et halua käyttää kiviä märkänä, kuivaa ne puhtaalla pyyhkeellä.
3. Aseta jäähtyneet kivet uudelleen vesisäiliöön, niin ne lämpenevät lämpimässä vedessä uudelleen muutamassa minuutissa.
4. Kun olet lopettanut käytön, irrota verkkopistoke pistorasiasta.
5. Ota kaikki kivet yksitellen vesisäiliöstä ja kuivaa ne pyyhkeellä.
6. Tyhjennä vesisäiliö ja kuivaa se huolellisesti.

3.3 Yksittäisten kivien käyttö

Kun olet valmistellut kivet, voit jakaa ne vartalollesi.

Voit käyttää niitä miten ja kuinka kauan haluat. Etene varovasti ja kokeile erilaisia vaihtoehtoja.

Myös kylmät kivet voivat rauhoittaa. Aseta ensin yksi lämmin kivi yhdelle meridiaanipisteelle ja sitten kylmä kivi samaan kohtaan. Tämä voi vaikuttaa erittäin positiivisesti vartalosi energivirtauksiin.



*Vaikutuspisteet,
joissa kiviä voi
käyttää parhaiten.*



Sormi- ja varvaskivet

Nämä kahdeksan kiveä on tarkoitettu käytettäväksi sormissa ja varpaissa. Levitä sormet tai varpaat. Aseta kivet yksittäisten sormien tai varpaiden väliin. Asetu mukavasti selällesi. Tämän käyttötavan voi helposti yhdistää muihin. Aseta vaikka yksi kivi isovarpaan ja sen viereisen varpaan keskivivelen päälle ja hiero tätä kohtaa.



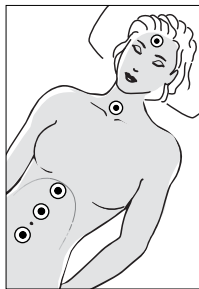
Vartalokivet

Nämä kuusi kiveä on tarkoitettu vartalon tietyille kohdille, esim. niskaan, hartioille, selkärangalle, kasvoille jne. Ne voivat auttaa näiden kohtien jännityksen poistamisessa.

Käyttöesimerkit:

Asetu vatsallesi, rentoudu ja aseta lämpimät vartalokivet selkärangaa pitkin. Jätä ne paikalleen, kunnes ne ovat jäähtyneet. Tämän hieronnan valmistelun jälkeen voi kumppanisi ottaa kivet pois ja jatkaa hyvinvointiohjelmää hieronnalla. Voit myös asettaa lämpimät kivet selällesi uudelleen tai samaan aikaan hieroa tiettyjä kohtia suurella hierontakivellä.

Asetu selällesi, rentoudu ja aseta lämpimät vartalokivet ylävartalon päälle. Aseta kivet riviin. Sulje silmät, tunne kivien energia ja nauti luonnon lämmittävästä voimasta. Tämä käyttötapa on rauhoittava ja rentouttava ja voi auttaa jännitystilojen purkamisessa.





Kämmenkivet

Nämä kaksi kiveä on tarkoitettu käytettäväksi kämmenillä. Samalla kivien luonnollinen voima siirtyy kämmeniisi. Parhaiten tämä toimii lotus-asennossa. Istu mukavaan asentoon selkä suorana. Älä nojaa mihinkään. Istuminen jalat ristissä sopii erityisesti samanaikaiseen meditointiin. Aseta kädet polvillesi tai reisillesi. Käännä kämmenet ylöspäin. Koeta pysyä tässä asennossa rauhallisesti 10 minuuttia ensimmäisellä kerralla. Muutaman harjoituskerran jälkeen onnistut meditoimaan haluamasi ajan. Tämän käyttötavan vaikutusta parantaa rentoutusharjoitukset, esim. syvä sisään- ja uloshengitys ja/tai vartalon tiettyjen osien jännittäminen ja rentouttaminen.

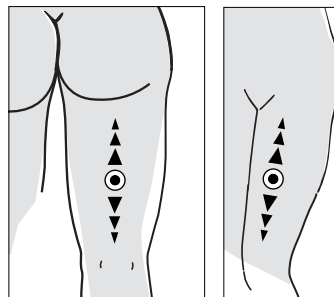


Hierontakivi

Tämä kivi on tarkoitettu vartalon hieromiseen. Hierontakivi liukuu pehmeästi vartalon yli, jos käytät hieman hierontaöljyä. Kokeile öljyä ensin pienelle kohdalle ihoa, jos et ole varma sen sopivuudesta. Kiven koon vuoksi se voi varastoida ja pitää enemmän lämpöä. Se sopii sen vuoksi myös hienosti vartalon suurten alueiden hierontaan.

Hiero, esim. raskaan päivän tai urheilusuorituksen jälkeen käsivarret ja jalat suurella hierontakivellä kevyesti alas ja ylös.

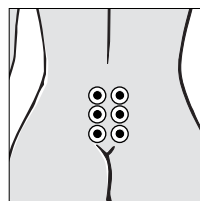
Hierontakivi sopii erityisesti reisien selluliitin käsittelyyn. Hiero hierontakivellä vuorotellen reiden ylä- ja alaosaa kevyesti ylös ja alas. Tällaista hierontaa voi käyttää myös muille vartalon selluliittikohdille.



Oikealla on kaksi muuta erityistä vartalon kohtaa, joilla selluliitin hierominen on tehokasta.

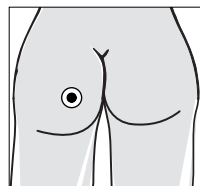
Kuva ylh: takapuolella:

Aseta lämmitetyt kivet molemmin puolin ristiluuta heti takapuolen keskikohdan yläpuolelle. Hiero sitten näiden pisteiden kohdalta yksitellen suurella hierontakivellä. Anna kumppanin auttaa mahdollisuuksien mukaan.



Kuva alh: pakaroiden keskellä:

Tässä voi käyttää hierontakiveä yllä kuvatulla tavalla.



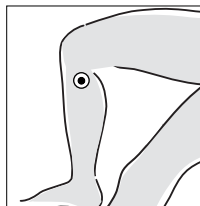


Suuri Wellness-kivi

Suuri Wellness-kivi on tarkoitettu yksittäisten vartalonkohtien käsittelyyn. Kokonsa vuoksi se säilyttää lämmön pitkään ja sopii sen vuoksi vartalon suurille pinnnoille. Aseta se valituille vartalon osille tai pidä sitä niitä vasten.

Suuri Wellness-kivi sopii hierontakiven tapaan erityisesti selluliitin käsittelyyn. Lämmitä yksittäisiä ongelmakohtia suurella Wellness-kivellä ja suorita kevyt esihieronta. Hiero lopuksi kohtia hierontakivellä.

Suurta Wellness-kiveä voi käyttää periaatteessa joka puolella vartaloa, missä lämmittävät kivet tuntuvat mukavilta. Erityinen kohta, joka vastaa vartalon kylmäherkkydestä, on pohkeen sisäpuolella, polvinivelen alla. Hiero tätä kohtaa pehmeästi suurella Wellness-kivellä. Onnistuneen hieronnan jälkeen vartaloosi virtaa lämpöä.

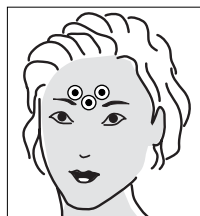


Pieni Wellness-kivi

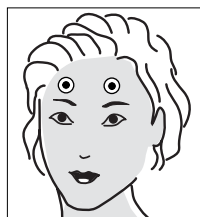
Molemmat pienet Wellness-kivet on tarkoitettu käytettäväksi kasvoilla ja vatsalla, selällä ja jaloilla. Niiden pieni koko mahdollistaa niiden käytön pienillä ja epätasaisilla vartalon kohdilla.

Kasvoilla kahden pienen Wellness-kiven käyttöä voidaan vahvistaa muilla vartalo-kivellä.

Erittäin herkkä kohta, joka huolehtii yleisestä hyvästä olostä lämpimien kivien kautta, on kulmakarvojen välisellä alueella. Asetu rauhallisesti selällesi ja anna lämpimien kivien säteillä lämpöä sisäänpäin.



Molemmat pienet Wellness-kivet voivat auttaa myös otsaryppyjen syntymisen ehkäisyssä. Aseta kivet otsan keskikohdan molemmin puolin, noin sormenleveyden verran kulmakarvojen päälle.



4.1 Puhdistus ja hoito

- Irrota verkkolaite pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliö aina ennen laitteen puhdistusta.
- Puhdista laite ja kivet aina käytön jälkeen pehmeällä liinalla, jonka voit kostuttaa miedolla saippualliuoksella. Älä puhdista laitetta upottamalla sitä veteen. Vaihda vesi jokaisella käytöllä.
- Älä käytä koskaan voimakkaita puhdistusaineita tai kovia harjoja.
- Kuivaa laite ja kivet huolellisesti.
- Säilytä laitetta ja kiviä kuivassa, viileässä paikassa.

4.2 Hävittämisohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	:	MEDISANA Wellness-kivet WST
Virtalähde	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Kork. ottoteho	:	n. 83 wattia
Mitat P x L x K	:	n. 310 x 210 x 185 mm
Paino	:	n. 2,3 kg kivien kanssa
Tuote-nro.	:	88150
EAN-numero	:	40 15588 88150 3



Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

5.1 Takuu- ja korjausehdot

Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakennosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
 - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
 - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
 - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
 - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Asiakaspalvelun osoite löytyy viimeiseltä sivulta.

1.1 Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

Med wellness-stenarna **WST** har du valt en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**. För att användningen ska ge önskat resultat, och för att du ska kunna använda **MEDISANA** wellness-stenarna **WST** så länge som möjligt, rekommenderar vi att du läser nedanstående anvisningar om användning och skötsel noga.

1.2 Viktigt



Läs noga igenom säkerhetshänvisningarna nedan innan Ni börjar använda apparaten och förvara bruksanvisningen för senare användning.

- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om den används för andra ändamål än de som anges här.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- Apparaten får endast användas i slutna utrymmen.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.
- Kontrollera att apparaten är oskadad före varje användning (t.ex. sprickor, hål etc). Använd aldrig en skadad apparat.
- Kontrollera stenarna regelbundet så att de inte har fått spetsiga och vassa kanter. Använd endast stenar som är släta och runda.
- Tänk på att stenarna kan orsaka repor på en del ytor (t.ex. tvättställ, diskbänkar o.s.v.)!
- Använd inte brutna stenar eller stenar med vassa kanter. **Risk för skador!**
- Använd tången och ta ut stenarna försiktigt ur vattenbehållaren så att du inte tappar dem.
- Ställ apparaten på en jämn och stabil yta så att den inte kan välta.
- Använd inte apparaten om det inte finns tillräckligt mycket vatten i behållaren.
- Fyll endast på apparaten när kontakten är utdragen.
- Fyll aldrig på varmt eller kokande vatten i vattenbehållaren.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Ställ inga föremål i eller på apparaten.
- Dra ut nätkontakten efter varje användning och före rengöring av apparaten.
- Du får endast rengöra apparaten själv. Försök inte reparera apparaten själv om det uppstår fel/störningar - garantin upphör då att gälla. Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Apparaten och tillbehören får inte diskas i diskmaskin.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Använd aldrig kökssvampar, stålull, skarpa rengöringsmedel, sprit eller förtunningsmedel för att rengöra apparaten och tillbehören. Det kan skada apparaten.

1.2 Viktigt

Vänligen ta särskild hänsyn till nedanstående när elektrisk utrustning används:

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Låt inte kabeln hänga över bords- eller bänkanter, det kan leda till att apparaten dras ned av misstag.
- Skydda apparaten och nätkabeln mot värme, ställ den inte när heta ytor.
- Använd inte apparaten om apparaten eller strömkabeln uppvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt längre efter det att den ramlat ned på golvet eller i vattnet.
- Använd ingen elektrisk utrustning när Ni badar eller duschar. Lagra och förvara aldrig elektrisk utrustning på platser varifrån den kan ramla ner i badkar, dusch eller handfat.
- Försök inte att lyfta ut utrustningen om den hamnat i vatten. Dra genast ut kontakten ur vägguttaget.
- Försök inte att reparera utrustningen på egen hand. Om detta görs förfaller garantin. Dessutom kan detta framkalla allvarliga faror (brand, elektriska stötar, skador). Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Vidrör aldrig kontakten med våta eller fuktiga händer, eller om du står med fötterna i vatten/på vått underlag.
- Dra aldrig i kabeln för att dra ut kontakten, dra i kontakten!
- Använd inga förlängningskablar.
- Lagg kabeln så att man inte kan snubbla på den.
- Bär, dra och vrid aldrig utrustningen genom att hålla i nätsladden och kläm aldrig kabeln.
- Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

1.3 Viktiga rekommendationer för Er hälsa

- Om apparaten används på eller i närheten av barn eller människor med förståndshandikapp, bör detta ske under uppsikt. Medicinsk utrustning är inte leksaker.
- Behandla inga kroppsdelar som är svullna, brända, inflammerade eller ömma och heller inga utslag eller sår.
- Behandlingen skall vara behaglig. Avbryt omedelbart användningen om Ni känner smärta eller obehag och kontakta Er läkare.
- Fråga alltid läkaren innan du börjar använda wellness-stenarna om du har hälsoproblem som gör att du tillhör någon riskgrupp.
- Gravida kvinnor bör inte använda apparaten. Rådgör alltid med läkare före användning om du är gravid.

2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett.

I leveransen ingår:

- **WST** vattenbehållare med insats och lock
- 20 handplockade naturstenar:
 - 1 wellness-sten, stor
 - 2 wellness-stenar, små
 - 2 stenar för handflatan
 - 6 stenar för kroppen
 - 8 stenar för fingrar och tår
 - 1 massagesten
- 1 tång
- Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!

2.2 Hur fungerar MEDISANA wellness-stenar WST?

Värme och massage hjälper dig att slappna av när du lider av stress, trötthet och muskelspänning. Med wellness-stenarna **WST** från **MEDISANA** kan man kombinera massage och värmeterapi på ett mycket behagligt sätt. Varma stenar har länge använts både inom indiansk och kinesisk läkekonst. Genom värmen och massagen stimuleras vissa punkter i kroppen som i sin tur stimulerar värmeflödet i kroppens energicenter.

Välgörande värme flödar genom hela kroppen. Denna värme motverkar stress, hjälper till att lösa upp spänningar och mjukar upp musklerna; även en bra förberedelse för efterföljande massage.

Wellness-stenarna **WST** värms upp i vattnet innan man lägger dem på olika energicenter på kroppen, t.ex. på pannan, magen, ryggen, händerna eller fötterna. Eftersom stenarna har olika storlekar och form kan de användas på många olika sätt. Det går också att variera användningen genom att lägga på omväxlande varma och kalla stenar. Denna växling mellan kallt och varmt kan ha en positiv inverkan på kroppens energibanor (meridianer).

Gör wellness-stenarna **WST** från **MEDISANA** till ett bestående inslag i ditt wellnessprogram. Ta god tid på dig. Förbered dig t.ex. genom bad eller meditation. Välj ett lugnt, varmt och behagligt rum. Tillsammans med din partner blir det ännu skönare - skäm bort varandra med avslappnande behandling.

3.1 Idrifttagande

1. Ställ apparaten på en jämn yta som inte är fukt känslig. Lägg för säkerhets skull en bit plastfolie under apparaten så att känsliga ytor skyddas mot skador.
2. Ta ut stenarna ur förpackningen och tvätta dem en och en. Se till att inga stenar är brutna eller har vassa kanter. **Risk för skador!** Vassa kanter kan dessutom orsaka repor i tvättstället eller diskhon.



OBSERVERA

Före varje användning ska vattenbehållaren och stenarna rengöras och vattnet bytas.

3. Lägg först in insatsen i behållaren. Lägg sedan försiktigt ned stenarna efter varandra i vattenbehållaren ②.
4. Fyll på vatten i behållaren tills alla stenar ligger under vatten. Vattennivån får inte över- eller underskrida max. och min. vattennivån ⑦. Fyll inte på varmt eller kokande vatten! Det skadar apparaten. Sätt på locket ① på vattenbehållaren.
5. Anslut nätkontakten till ett eluttag. Den gröna ④ och den röda ⑤ kontrollampen (lysdioder) lyser. Ställ ratten ③ på önskat läge.
6. Den röda lysdioden slocknar när temperaturen som ställts in med ratten har nåtts. När den högsta temperaturen har ställts in och 20 °C varmt vatten används, tar det ca 45 minuter.
7. Stenarna har önskad temperatur. Ta försiktigt ut stenarna ur behållaren, använd medföljande tång ⑥. Var försiktig med tången så att stenarna inte glider ur greppet - risk för skador.

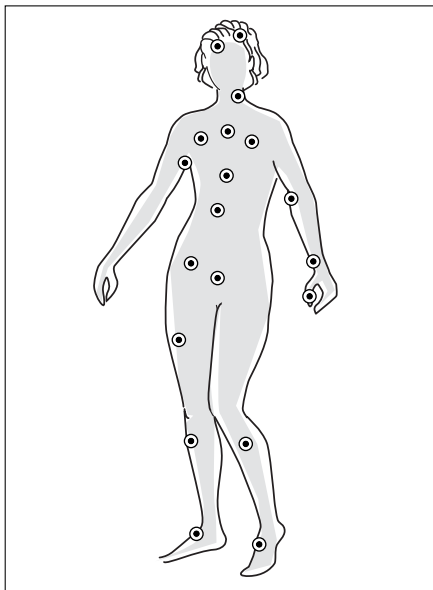
3.2 Användning, allmänt

1. Kontrollera temperaturen med fingrarna innan du använder wellness-stenarna. Om de inte är för varma: håll stenarna i handen och känn efter om det är rätt temperatur. Låt dem svalna lite vid behov.
2. Torka stenarna med en ren handduk om de inte ska användas fuktiga.
3. Lägg ner avsvalnade stenar i vattenbehållaren så att de kan värmas upp igen, det tar några minuter.
4. Dra ut nätkontakten ur eluttaget igen efter användningen.
5. Ta ut stenarna ur vattenbehållaren en och en och torka dem med en handduk.
6. Töm vattenbehållaren och torka den noga.

3.3 Användning av stenarna

När stenarna är förberedda kan du lägga dem på olika ställen på kroppen.

Du kan använda stenarna i vilken ordningsföljd som helst och hur länge du vill. Prova olika varianter i lugn och ro. Även kalla stenar kan ha avslappnande verkan. Lägg först en varm och sedan en kall sten på en och samma meridianpunkt. Det kan inverka mycket positivt på energiflödet i kroppen.



Punkter som är speciellt lämpliga för stenarna.



Stenar för fingrar och tår

De åtta stenarna är framför allt avsedda för fingrar och tår. Spretta med fingrarna eller tårna. Lägg in stenarna mellan fingrarna eller tårna. Lägg dig bekvämt på rygg. Den här varianten passar bra till att kombinera med stenar på andra ställen. Lägg t.ex. en sten mellan mellanfotsbenen till stortån och den andra tån och massera detta ställe.



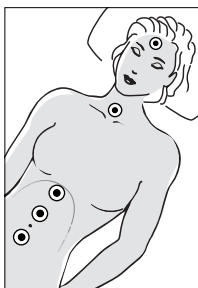
Stenar för kroppen

De här sex stenarna är främst avsedda att användas på olika ställen på kroppen. t.ex. nacken, axlarna, ryggraden, ansiktet o.s.v. De kan lösa upp spänningar på de här områdena.

Användningsexempel:

Lägg dig på mage och lägg de varma kroppstenarna längs ryggraden. Låt dem ligga tills de blir kalla. Det här är en idealisk förberedelse för massage och nu kan t.ex. din partner ta bort stenarna och fortsätta wellnessprogrammet med en skön massage. Du kan också lägga nya varma stenar på ryggen och låta din partner massera vissa punkter med den stora massagestenen.

Lägg dig på rygg, slappna av och lägg kroppstenarna på överkroppen. Lägg stenarna i en rad. Blunda och känn stenarnas energi, njut av naturens värmande krafter. Den här varianten är mycket avslappnande och lugnande och hjälper till att lösa upp spänningar.





Stenar för handflatan

De här två stenarna är framför allt avsedda för handflatan. Stenarnas naturliga energi överförs till din handflata. Det fungerar bäst när man sitter i lotusställning. Sätt dig bekvämt med rak rygg. Luta dig inte mot något. Att sitta med korsade ben är särskilt lämpligt om man vill meditera samtidigt. Lägg händerna på knäna eller låren. Håll handflatorna uppåt. Försök sitta stilla på det här sättet i högst 10 minuter vid den första användningen. Efter en tids övning kan du meditera hur länge du vill. Den välgörande verkan förstärks genom olika avslappningsövningar, t.ex. djup in- och utandning eller genom att omväxlande spänna och slappna av olika muskler.

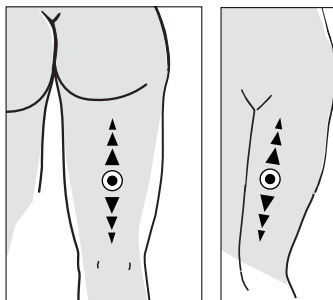


Massagesten

Stenen används för att massera olika ställen på kroppen. Med lite massageolja glider massagestenen lätt över kroppen. Om du är allergisk eller har känslig hud, testa först oljan på en liten yta innan du smörjer in större ytor. Stenens storlek gör att den kan lagra mer värme och under längre tid än de mindre stenarna. Den är därför idealisk för massage av större områden.

Massera, t.ex. efter en lång arbetsdag eller efter ett träningspass, armarna och benen genom att dra den stora massagestenen upp och ned.

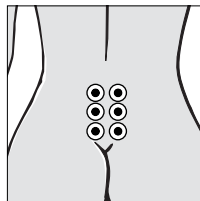
Massagestenen är speciellt lämpad för att behandla celluliter på låren. Massera omväxlande lårens fram- och baksida genom att dra massagestenen upp och ned. Den här massagen kan även användas på andra ställen med celluliter.



Till höger visas ytterligare två ställen där det går särskilt bra att behandla celluliter.

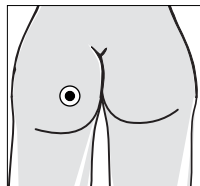
Övre bild: på bakdelen:

lägg de varma stenarna på båda sidor om korsbenet direkt över stjärtens mitt. Massera sedan om möjligt de här punkterna var för sig med den stora massagestenen. Låt t.ex. din partner hjälpa dig vid behov.



Nedre bild: mitt på stjärten:

här kan massagestenen användas på samma sätt som ovan.



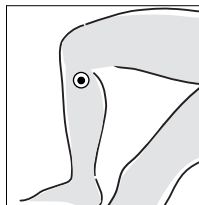


Wellness-sten, stor

Den stora wellness-stenen är avsedd för behandling av olika kroppsdelar. Storleken gör att den lagrar värmen länge och på så sätt lämpar sig speciellt bra för stora områden. Lägg eller håll den på stället du vill behandla.

Precis som massagestenen är även den stora wellness-stenen speciellt lämpad för att behandla celluliter. Värm problemzonerna med wellness-stenen och genomför en lätt förmassage. Massera sedan hela området med massagestenen.

Den stora wellness-stenen kan användas på alla ställen på kroppen där det känns behagligt med värme. Ett ställe på kroppen där man speciellt känner av kyla finns på vadbenets baksida, under knäleden. Massera försiktigt den här punkten med den stora wellness-stenen. Efter massagen flödar välgörande värme genom hela kroppen.



Wellness-stenar, små

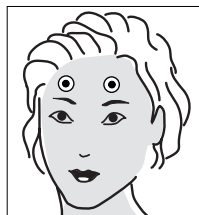
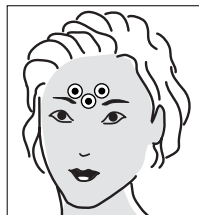
De två små wellness-stenarna är avsedda för ansiktet, magen, ryggen och benen. Eftersom de är så små lämpar de sig speciellt bra för små och ojämna områden.

I ansiktet kan man vid behov använda flera kroppsstenar i kombination med de två små wellness-stenarna.

Ett särskilt känsligt ställe sitter mellan ögonbrynen, där ger stimulering genom värme ett allmänt välbefinnande i hela kroppen. Lägg dig på rygg, slappna av och låt de varma stenarnas energi flöda.



De två små wellness-stenarna kan även användas för att förebygga rynkor i pannan. Lägg stenarna på båda sidor om pannans mitt, en fingerbredd över ögonbrynen.



4.1 Rengöring och vård

- Dra ut nätkontakten ur eluttaget och töm vattenbehållaren innan du rengör apparaten.
- Rengör apparaten och stenarna med en mjuk trasa, lätt fuktad med tvållösning. Apparaten och stenarna ska rengöras efter varje användning. Doppa aldrig ned apparaten i vatten. Byt vatten varje gång apparaten används.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller kraftiga borstar.
- Torka apparaten och stenarna noga.
- Förvara apparaten och stenarna på en torr och sval plats.

4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

4.3 Teknisk Data

Namn och modell	:	MEDISANA Wellness-stenar WST
Strömförsörjning	:	230 - 240 V~ 50 Hz
Max. effektbehov	:	ca 83 watt
Mått L x B x H	:	ca 310 x 210 x 185 mm
Vikt	:	ca 2,3 kg med stenar
Artikelnummer	:	88150
EAN nummer	:	40 15588 88150 3



Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

5.1 Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garanti-perioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
 - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
 - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
 - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Serviceadressen finns på sista sidan.

1.1 Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!
Με τις πέτρες αναζωογόνησης **WST** αποκτάτε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας της **MEDISANA**.
Για να έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα και να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για τις πέτρες αναζωογόνησης **WST** της **MEDISANA**, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

1.2 Σημαντικό



Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες για την ασφάλεια, και διαφυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για τις μελλοντικές εφαρμογές.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Η απαίτηση για εγγύηση καταργείται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από τον προβλεπόμενο.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετα εξαρτήματα, τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για τυχόν φθορές (π.χ. ρωγμές, τρύπες κ.λ.π.). Μια ελαττωματική συσκευή δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία.
- Ελέγχετε τις πέτρες τακτικά για τυχόν σημεία με αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιείτε μόνο τελείως στρογγυλεμένες πέτρες.
- Προσέξτε, γιατί οι πέτρες μπορεί να χαραχθούν από την επαφή τους με άλλες επιφάνειες (π.χ. νιπτήρας, νεροχύτης κ.λ.π.)!
- Μην χρησιμοποιείτε σπασμένες πέτρες ή με αιχμηρές άκρες. **Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!**
- Όταν βγάξετε τις πέτρες με τη λαβίδα έξω από το δοχείο νερού, προσέξτε να μην γλιστρίσουν και πέσουν κάτω.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς χρήση πάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να μην μπορεί να γείρει.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν δεν είναι γεμάτη με τη σωστή στάθμη νερού.
- Γεμίζετε τη συσκευή μόνο όταν δεν είναι στην πρίζα.
- Μην γεμίζετε το δοχείο νερού με ζεστό ή βραστό νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην ακουμπάτε τίποτα μέσα ή πάνω στη συσκευή.
- Μετά από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Εσείς οι ίδιοι επιτρέπεται να κάνετε μόνο εργασίες καθαρισμού στη συσκευή. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας σε περίπτωση δυσλειτουργιών, καθώς με αυτόν τον τρόπο καταργείται κάθε απαίτηση που απορρέει από την εγγύηση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν ενδείκνυνται για τοποθέτηση στο πλυντήριο πιάτων.
- Μη βάζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ή σε άλλα υγρά.

1.2 Σημαντικό

- Για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων της μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση βούρτσες, σύρμα, αιχμηρά μέσα καθαρισμού, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν φθορές στη συσκευή.

Σε ηλεκτρικές συσκευές προσέχετε ιδιαίτερα τα εξής:

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μην περνάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από τραπέζια ή από τους πάγκους της κουζίνας, γιατί έτσι μπορεί να τραβηχτεί κατά λάθος το καλώδιο από την πρίζα.
- Κρατήστε τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου και του καλωδίου, μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθορές, όταν δεν λειτουργεί ομαλά, όταν έχει πέσει κάτω από ή μέσα σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική συσκευή όταν κάνετε μπάνιο ή ντους. Μην αποθηκεύετε ούτε να διατηρείτε ηλεκτρικές συσκευές σε σημεία, από τα οποία θα μπορούσαν να πέσουν μέσα στη μανιέρα ή στο νιπτήρα.
- Μην προσπαθείτε να τραβήξετε μία συσκευή που έπεσε μέσα σε νερό. Βγάλτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Διότι όχι μόνο εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση, αλλά ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι (φωτιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμοί). Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβις.
- Μην ακουμπάτε το βύσμα όταν βρίσκεστε κοντά σε νερό και να πιάνετε το καλώδιο μόνο με στεγνά χέρια.
- Όταν βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα, ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο, αφαιρείτε πάντα το βύσμα.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.
- Τοποθετήστε το καλώδιο με τέτοιο τρόπο, έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς.
- Μη μεταφέρετε, τραβάτε ή στρέφετε τη συσκευή ποτέ στο καλώδιο τροφοδοσίας και μη συνθλίβετε το καλώδιο.
- Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

1.3 Σημαντικές συστάσεις για την υγεία σας

- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή σε παιδιά ή πλησίον παιδιών ή από άτομα με ειδικές ανάγκες, θα πρέπει αυτό να γίνεται πάντα υπό επίβλεψη. Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια!
- Μην περιποιήστε μέρη του σώματος, τα οποία παρουσιάζουν εξογκώματα, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαίσθητα σημεία.
- Η περιποίηση θα πρέπει να είναι ευχάριστη. Σε περίπτωση που αισθάνεστε πόνους ή την εφαρμογή ως ενοχλητική, διακόψτε την και απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Εάν ανήκετε σε κάποια ευπαθή ομάδα όσον αφορά την υγεία σας, συμβουλευτείτε, σε κάθε περίπτωση, τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τις πέτρες.
- Εάν είστε έγκυος μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή μόνο αφού σας το επιτρέψει ο γιατρός σας.

2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής.

Το περιεχόμενο παράδοσης περιλαμβάνει:

- **WST** Δοχείο νερού με θήκη και καπάκι
- 20 διαλεκτές φυσικές πέτρες, που διακρίνονται ως εξής:
 - 1 μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης
 - 2 μικρές πέτρες αναζωογόνησης
 - 2 πέτρες για τις παλάμες
 - 6 πέτρες για το σώμα
 - 8 πέτρες για τα δάκτυλα των χεριών και των ποδιών
 - 1 πέτρα για μασάζ
- 1 λαβίδα
- Οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

2.2 Πώς επιδρούν οι πέτρες αναζωογόνησης WST της MEDISANA?

Η θερμότητα και το μασάζ μπορούν να επαναφέρουν την χαλάρωση, που χάνεται από το άγχος, το σφίξιμο των μυών και την κούραση. Με τις πέτρες αναζωογόνησης **WST** της **MEDISANA** συνδυάζετε το μασάζ και τη θερμοθεραπεία με έναν ιδιαίτερα ευχάριστο τρόπο. Η χρήση των θερμών πετρών αποτελεί γνωστή μέθοδο θεραπείας στους λαούς της Ινδίας και της Κίνας. Το μασάζ και η θερμότητα διεγείρουν συγκεκριμένα σημεία του σώματος και έτσι το κύμα θερμότητας ενεργοποιεί τα ενεργειακά κέντρα του σώματος.

Το σώμα πλημμυρίζει από υγιή θερμότητα. Αυτή η ευεγερτική ακτινοβολούμενη θερμότητα ανακουφίζει από το άγχος, βοηθά τους μύες να χαλαρώσουν και σας προετοιμάζει για το μασάζ που ακολουθεί. Γι' αυτό το σκοπό, οι πέτρες αναζωογόνησης **WST** θερμαίνονται στο νερό και τοποθετούνται στα ενεργειακά κέντρα του σώματος, όπως για παράδειγμα, μέτωπο, κοιλιακή χώρα, πλάτη, χέρια, πόδια κ.λ.π.

Οι θερμές πέτρες χάρη στο διαφορετικό τους μέγεθος και σχήμα σας προσφέρουν πολλές δυνατότητες εφαρμογής. Επίσης, έχετε μία ποικιλία εφαρμογών, εάν χρησιμοποιήσετε εναλλάξ κρύες και θερμές πέτρες. Αυτή η διεγερτική εναλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επιδράσει θετικά στα κανάλια ενέργειας (μешеμβρινοί) του σώματος.

Η θεραπεία με τις πέτρες αναζωογόνησης **WST** της **MEDISANA** μπορεί να αποτελέσει ευεγρετικό κομμάτι στο πρόγραμμα αναζωογόνησής σας. Χαρίστε χρόνο στον εαυτό σας. Προετοιμάστε το σώμα σας με ένα μπάνιο ή με διαλογισμό. Επιλέξτε ένα ήσυχο, ζεστό και άνετα διαμορφωμένο δωμάτιο. Με το σύντροφο ή τη σύντροφό σας η εφαρμογή γίνεται πιο ευχάριστη, - απολαύστε τη διαδικασία.

3.1 Έναρξη λειτουργίας

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία επίπεδη επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία. Τοποθετήστε από κάτω προληπτικά ένα προστατευτικό κάλυμμα για να αποφύγετε τυχόν φθορές κάποιας ευαίσθητης επιφάνειας.
2. Βγάλτε τις πέτρες από τη συσκευασία και καθαρίστε τις μία μία. Προσέξτε ιδιαίτερα για τυχόν αιχμηρές ακμές ή σπασμένες πέτρες. **Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!** Οι πέτρες μπορεί να προκαλέσουν χαραγές στο νεροχύτη ή στο νιπτήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην ξεχνάτε να καθαρίζετε τις πέτρες και το δοχείο νερού πριν από κάθε χρήση, καθώς και να αλλάζετε το νερό.

3. Τοποθετήστε πρώτα τη θήκη στο δοχείο νερού για την προστασία του δοχείου. Κατόπιν βάλτε τις πέτρες προσεκτικά μία μία μέσα στο δοχείο νερού **2**.
4. Γεμίστε το δοχείο με νερό, μέχρι να καλυφθούν όλες οι πέτρες. Τα σημάδια του μέγιστου και ελάχιστου ορίου της στάθμης νερού **7** δεν πρέπει να ξεπεραστούν. Μην γεμίζετε με ζεστό ή βραστό νερό! Αυτό θα προκαλέσει φθορά στη συσκευή. Τοποθετήστε το καπάκι της συσκευής **1** στο δοχείο νερού.
5. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας σε μία πρίζα. Η πράσινη **4** και η κόκκινη **5** λυχνία ελέγχου LED ανάβουν. Γυρίστε το διακόπτη **3** στην επιθυμητή θέση.
6. Μόλις επιτευχθεί η ρυθμιζόμενη από το διακόπτη θερμοκρασία, ανάβει η κόκκινη LED. Εάν γίνει επιλογή υψηλότερης θερμοκρασίας, η διάρκεια είναι περίπου 45 λεπτά για ζεστό νερό 20 °C.
7. Οι πέτρες έχουν τώρα την επιθυμητή θερμοκρασία. Βγάλτε με τη λαβίδα **6** μία μία τις πέτρες προσεκτικά από το δοχείο. Προσέξτε κατά τη χρήση της λαβίδας, να μην γλιστρίσουν οι πέτρες και σας τραυματίσουν.

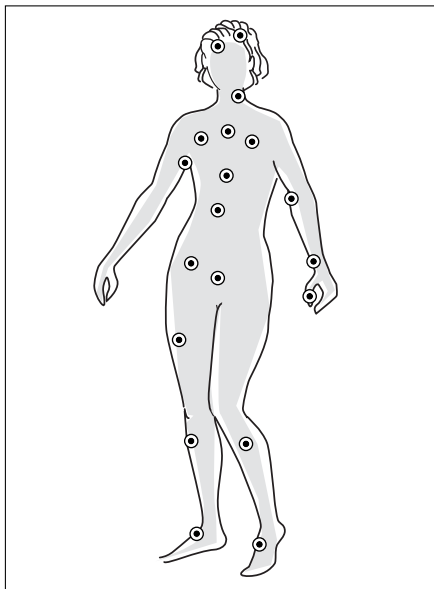
3.2 Γενική εφαρμογή

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τις πέτρες αναζωογόνησης, ελέγξτε τη θερμοκρασία τους με τα δάκτυλα. Εάν οι πέτρες δεν καίνε, κρατήστε τις για να δείτε αν η θερμοκρασία είναι η επιθυμητή. Εάν χρειαστεί αφήστε τις πέτρες λίγο να κρυώσουν.
2. Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις πέτρες υγρές, τότε στεγνώστε τις με ένα καθαρό πανί.
3. Όταν οι πέτρες κρυώσουν, τοποθετήστε τις ξανά στο δοχείο νερού, για να ξαναζεσταθούν μέσα σε λίγα λεπτά.
4. Όταν τελειώσετε απουσιάζετε τη συσκευή από την πρίζα.
5. Βγάλτε όλες τις πέτρες από το δοχείο νερού και στεγνώστε τις με ένα πανί.
6. Αδειάστε το δοχείο νερού και στεγνώστε το και αυτό προσεκτικά.

3.3 Χρήση της κάθε πέτρας

Αφού προετοιμάσετε τις πέτρες, μπορείτε να τις χρησιμοποιήσετε για το κάθε σημείο του σώματός σας. Ο ρυθμός και η διάρκεια εφαρμογής εξαρτώνται από εσάς. Ανακαλύψτε και δοκιμάστε τις διάφορες επιλογές που έχετε. Ακόμα και οι κρύες πέτρες μπορούν να σας ανακουφίσουν. Τοποθετήστε πρώτα μία ζεστή πέτρα σε ένα σημείο του μεσημβρινού και ύστερα στο ίδιο σημείο μία κρύα. Αυτό επιδρά θετικά στη ροή της ενέργειας στο σώμα.

Σημεία του σώματος που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλύτερα τις πέτρες.



Πέτρες για τα δάκτυλα των χεριών και των ποδιών

Αυτές οι οκτώ πέτρες προορίζονται για χρήση στα δάκτυλα των χεριών και των ποδιών. Ανοίξτε τα δάκτυλα των χεριών ή των ποδιών. Τοποθετήστε τις πέτρες ανάμεσα στα δάκτυλα. Καθίστε αναπαυτικά ανάσκελα. Αυτή η εφαρμογή μπορεί να συνδυαστεί καλά και με άλλες. Τοποθετήστε, για παράδειγμα, μία πέτρα μεταξύ του μεγάλου και του δεύτερου δακτύλου του ποδιού και κάντε μασάζ σε αυτό το σημείο.



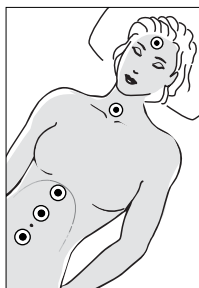
Πέτρες για το σώμα

Αυτές οι έξι πέτρες προορίζονται για εφαρμογή σε συγκεκριμένα σημεία του σώματος, όπως για παράδειγμα, λαιμός, ώμοι, σπονδυλική στήλη, πρόσωπο, κ.λ.π. Σας βοηθούν να χαλαρώσετε τους μύες σε αυτά τα σημεία.

Παραδείγματα εφαρμογής:

Ξαπλώστε μπρούμυτα, χαλαρώστε και τοποθετήστε τις ζεστές πέτρες κατά μήκος της σπονδυλικής στήλης. Μείνετε έτσι μέχρι να κρυώσουν οι πέτρες. Μετά από αυτή την ιδανική προετοιμασία, μπορεί ο σύντροφος ή η σύντροφός σας να βγάλει τις πέτρες και να συνεχίσει το πρόγραμμα ευεξίας με ένα μασάζ. Μπορείτε, επίσης, να τοποθετήσετε ξανά ζεστές πέτρες στην πλάτη ή ταυτόχρονα να κάνετε μασάζ με τη μεγάλη πέτρα για το μασάζ σε συγκεκριμένα σημεία.

Ξαπλώστε ανάσκελα, χαλαρώστε και τοποθετήστε τις ζεστές πέτρες στο πάνω μέρος του σώματος. Βάλτε τις πέτρες τη μία μετά την άλλη. Κλείστε τα μάτια, νιώστε την ενέργεια από τις πέτρες και απολαύστε τη θερμική δύναμη της φύσης. Αυτή η εφαρμογή επιδρά χαλαρωτικά και μπορεί να ανακουφίσει από τα σφιξιμάτα των μυών.





Πέτρες για τις παλάμες

Αυτές οι δύο πέτρες προορίζονται για χρήση στις παλάμες των χεριών. Έτσι, μεταδίδεται η φυσική ενέργεια από τις πέτρες στις παλάμες σας. Αυτή η εφαρμογή έχει καλύτερα αποτελέσματα στη στάση του λωτού. Καθίστε αναπαυτικά και με ίσια πλάτη. Μην γείρετε προς καμία κατεύθυνση. Η στάση με σταυρωμένα πόδια ενδείκνυται ιδιαίτερα και για ταυτόχρονο διαλογισμό. Τοποθετήστε τα χέρια σας στα γόνατα ή στους μηρούς. Οι παλάμες των χεριών να δείχνουν προς τα πάνω. Προσπαθήστε να μείνετε ήσυχοι σε αυτή τη στάση μέχρι και 10 λεπτά κατά τις πρώτες εφαρμογές. Μετά από μικρή εξάσκηση, μπορείτε να διαλογιστείτε για όσο διάστημα θέλετε. Αυτή η εφαρμογή έχει καλύτερα αποτελέσματα εάν συνδυαστεί με ασκήσεις χαλάρωσης, όπως για παράδειγμα βαθιές εισπνοές και εκπνοές ή και τέντωμα και χαλάρωμα συγκεκριμένων σημείων του σώματος.

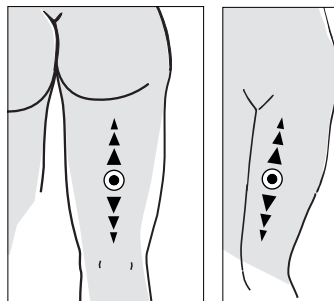


Πέτρα για μασάζ

Αυτή η πέτρα προορίζεται για το μασάζ των επιφανειών του σώματος. Με λίγο λάδι για μασάζ η πέτρα γλιστρά απαλά πάνω στο σώμα. Για να αποφύγετε τυχόν ερεθισμό του δέρματος δοκιμάστε πρώτα το λάδι σε μία μικρή επιφάνεια πριν το απλώσετε. Χάρη στο μεγάλο μέγεθος της πέτρας μπορεί να μεταδοθεί περισσότερη θερμότητα στο σώμα και να αποθηκευτεί για πιο πολύ χρόνο. Ενδείκνυται, γι' αυτό, για το μασάζ μεγαλύτερων περιοχών του σώματος.

Κάντε μασάζ με ελαφρές κινήσεις με τη μεγάλη πέτρα στα χέρια και στα πόδια, για παράδειγμα ύστερα από μία κουραστική ημέρα στη δουλειά ή στη γυμναστική.

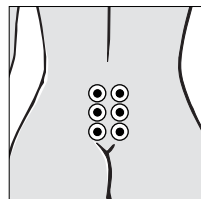
Η πέτρα για μασάζ ενδείκνυται ιδιαίτερα για τη θεραπεία της κυτταρίτιδας στους μηρούς. Κάντε μασάζ με την πέτρα στο πάνω και κάτω μέρος του μηρού με εναλλάξ απαλές κινήσεις πάνω κάτω. Μπορείτε να κάνετε μασάζ με αυτή την πέτρα και σε άλλα σημεία του σώματος όπου υπάρχει κυτταρίτιδα.



Δεξιά παρουσιάζονται δύο επιπλέον συγκεκριμένα σημεία στο σώμα, που χρειάζονται συνήθως θεραπεία από την κυτταρίτιδα.

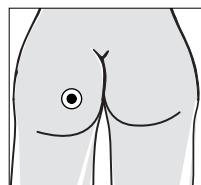
Σχ. πάνω: στους γλουτούς;

Τοποθετήστε τις ζεστές πέτρες στις δύο πλευρές του ιερού οστού ακριβώς πάνω από το μέσο των γλουτών. Κάντε μασάζ σε αυτό το σημείο με την πέτρα για μασάζ. Εάν χρειαστεί ζητήστε από το σύντροφο ή τη σύντροφό σας να σας βοηθήσει.



Σχ. κάτω: στο μέσο των γλουτών;

Εδώ μπορεί να χρησιμοποιηθεί η πέτρα για μασάζ, όπως περιγράφηκε παραπάνω.



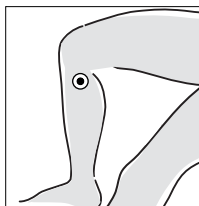


Μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης

Η μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης προορίζεται για τη θεραπεία μεμονωμένων σημείων στο σώμα. Χάρη στο μεγάλο της μέγεθος αποθηκεύει τη θερμότητα για πολύ χρόνο και ενδείκνυται ιδιαίτερα για μεγάλες επιφάνειες στο σώμα. Τοποθετήστε τη ή κρατήστε τη στο επιθυμητό μέρος του σώματος.

Η μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης ενδείκνυται ιδιαίτερα για τη θεραπεία της κυτταρίτιδας, όπως και η πέτρα για το μασάζ. Θερμάνετε με τη μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης τις περιοχές που εμφανίζουν το πρόβλημα και κάντε ένα απαλό μασάζ. Στη συνέχεια, κάντε μασάζ σε αυτά τα σημεία με την πέτρα για μασάζ.

Η μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλο το σώμα και να μεταδώσει μία ευχάριστη θερμότητα. Ένα σημείο, το οποίο είναι υπεύθυνο για την αίσθηση του κρύου, βρίσκεται στη γάμπα, πίσω από το γόνατο. Κάντε μασάζ σε αυτό το σημείο με τη μεγάλη πέτρα αναζωογόνησης. Με αυτό το μασάζ μεταδίδεται θερμότητα σε όλο σας το σώμα.

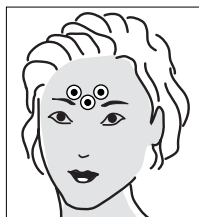


Μικρές πέτρες αναζωογόνησης

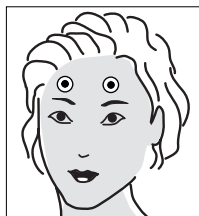
Οι δύο μικρές πέτρες αναζωογόνησης προορίζονται για την εφαρμογή στο πρόσωπο, κοιλιακή χώρα, πλάτη και πόδια. Το μικρό τους μέγεθος σας διευκολύνει να τις χρησιμοποιήσετε σωστά σε μικρές και μη επίπεδες επιφάνειες του σώματος.

Στο πρόσωπο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μαζί με τις δύο μικρές πέτρες και τις υπόλοιπες πέτρες για το σώμα.

Ένα ιδιαίτερα ευαίσθητο σημείο, το οποίο ύστερα από την τοποθέτηση των θερμών πετρών μεταδίδει μία γενικότερη αίσθηση ευεξίας σε όλο το σώμα, βρίσκεται μεταξύ των φρυδιών. Ξαπλώστε ανάσκελα και αφεθείτε στην ευεργετική επίδραση από τις ζεστές πέτρες.



Οι δύο μικρές πέτρες αναζωογόνησης μπορούν να περιορίσουν επίσης και το σχηματισμό ρυτίδων στο μέτωπο. Τοποθετήστε τις πέτρες στις δύο πλευρές στο μέσο του μετώπου, ένα δάχτυλο πάνω από τα φρύδια.



4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αδειάστε το νερό από το δοχείο.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τις πέτρες μετά από κάθε χρήση με ένα απαλό πανί, το οποίο προηγουμένως έχετε υγράνει ελαφρά με ένα ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην βουτάτε τη συσκευή στο νερό για τον καθαρισμό. Ανανεώνετε το νερό σε κάθε νέα χρήση.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικές ουσίες καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
- Στεγνώνετε τη συσκευή και τις πέτρες.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή και τις πέτρες σε ένα ξηρό και δροσερό μέρος.

4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών.

Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

4.3 Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο	: MEDISANA Πέτρες αναζωογόνησης WST
Ηλεκτρική τροφοδοσία	: 230 - 240 V~ 50 Hz
Μεγ. απορροφούμενη ενέργεια	: από 83 Watt
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	: από 310 x 210 x 185 mm
Βάρος	: από 2,3 kg με πέτρες
Κωδικός προϊόντος	: 88150
Αριθμ. EAN	: 40 15588 88150 3



Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.

5.1 Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
 - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
 - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
 - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με αυτό ή άλλα προϊόντα, είμαστε στη διάθεσή σας να σας απαντήσουμε τις ερωτήσεις σας αυτές.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

D-40724 Hilden

Τηλ.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Φαξ: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση Σέρβις θα την βρείτε στην τελευταία σελίδα.

D

MEDISANA AG
Itterpark 7-9
40724 Hilden
Tel.: 0 21 03 - 20 07-60
Fax: 0 21 03 - 20 07-626
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:

MEDISANA Servicecenter
Feuerbach KG
Corneliusstraße 75
40215 Düsseldorf
Tel.: 0211 - 38 10 07
(Mo-Do: 9-13 Uhr/14-17 Uhr,
Fr: 9-13 Uhr)
Fax: 0211 - 37 04 97
eMail: medisana@t-online.de

GB

MEDISANA HEALTHCARE UK LTD.
City Business Centre 41 St.
Olav's Court Surrey Quays
London SE16 2XB
Tel.: + 44 / 207 - 237 88 99
Fax: + 44 / 207 - 252 22 99
eMail: info@medisana.co.uk
Internet: www.medisana.co.uk

F / NL / B / L

MEDISANA Benelux NV
Euregiopark 18
6467 JE Kerkrade
Tel.: + 31 / 45 - 5 28 03 89
Fax : + 31 / 45 - 5 23 35 18
eMail: info@medisana.nl

I

SANICO S.R.L.
Via G. Ferraris 31
20090 Cusago (MI)
Tel.: + 39 / 02 - 90 39 00 38
Fax: + 39 / 02 - 90 39 02 79
eMail: info@sanicare.it
Internet: www.sanicare.it

E

MEDISANA HEALTHCARE, S.L.
Plaza Josep Freixa i Argemí, no 8
08224 Terrassa (Barcelona)
Tel.: + 34 / 93 - 73 36 70 7
Fax: + 34 / 93 - 78 88 65 5
eMail: info@medisana.es
Internet: www.medisana.es

P

GRUPO RP
Avda. D.Miguel, 330 -Zona Industrial
4435-678 Baguim do Monte
Tel.: +35 / 12 - 29 75 69 64
Fax: +35 / 12 - 29 75 60 15
eMail: rickiparodi@mail.telepac.pt
Internet: www.medisana.pt

FIN

D&L Marketing Oy
Juvan teollisuuskatu 23
02920 Espoo
Tel.: + 358 / 9 - 85 53 08 0
Fax: + 358 / 9 - 85 53 08 30
eMail: jan.lindfors@dlmarketing.fi
Internet: www.dlmarketing.fi

S

ALERE Electronics AB
Stormbyvägen 2-4
163 29 SPÅNGA
Phone: +46 8 761 24 31
Fax: +46 8 795 42 05
Internet: www.alere.se

GR

MEDISANA Hellas
Kosma Etolou & Kazantzaki 10
141 21 N. Iraklion
Tel.: + 30 / 210 - 2 75 09 32
Fax: + 30 / 210 - 2 75 00 19
eMail: info@medisana.gr
Internet: www.medisana.gr

MEDISANA AG

Itterpark 7-9

40724 Hilden

Tel.: +49 (0) 2103 / 2007-60

Fax: +49 (0) 2103 / 2007-626

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de